



PODRÓŻ

Z PKP INTERCITY – NARODOWYM PRZEWOŹNIKIEM KOLEJOWYM

NR 7 / GRUDZIEŃ 2017

WPODRÓZ.COM.PL

ISSN 2544-1019

LIFESTYLE

Wyruszamy na stok!

POCIĄGIEM DO
Tatrzański
Park Narodowy



KULINARNA MAPA

*Świąteczne smaki
świata*

Święta i Sylwester w najpiękniejszych kurortach™

Kołobrzeg • Świnoujście • Ustronie Morskie • Szklarska Poręba

Rezerwuj swój pobyt:
+48 91 40 40 400
rezerwacja@zdrojowahotels.pl

Świąteczne podróże

Szanowni Państwo,

jak co roku w Polsce, a także w innych europejskich krajach, w drugi weekend grudnia zaczyna obowiązywać nowy roczny rozkład jazdy. Staramy się, aby nasza oferta połączeń i godziny kursowania pociągów w pełni odpowiadały Państwa oczekiwaniom. Musimy też uwzględniać realizowane na wielką skalę inwestycje w infrastrukturę kolejową. Tam jednak, gdzie obecnie trwają remonty, już niebawem pociągi pojadą szybciej, a podróż z PKP Intercity będzie jeszcze bardziej komfortowa. Nasze atuty – nowoczesny tabor, korzystne oferty oraz życzliwość i profesjonalizm pracowników – będą Państwo mogli już niebawem wykorzystać podczas podróży na święta Bożego Narodzenia czy sylwestra. Zadbamy o to, by zapewnić jak największą liczbę miejsc w naszych składach, o dobrą informację dla pasażerów i łatwość zakupu biletów, w które warto zaopatrzyć się z jak największym wyprzedzeniem. Mam nadzieję, że radosne oczekiwanie na spotkanie z bliskimi umili Państwu lektura najnowszego wydania magazynu „W Podróż”. Znajdziecie w nim nie tylko świąteczne tematy, ale także propozycje niezwykłych miejsc, do których szczególnie warto wybrać się zimą, oraz mnóstwo praktycznych porad ułatwiających podróżowanie nie tylko od święta.

W tym wyjątkowym świątecznym czasie życzę Państwu wiele ciepła, miłości, realizacji planów i spełnienia marzeń oraz – rzecz jasna – samych udanych podróży z PKP Intercity.



© FOT. PKP IC

PKP INTERCITY

LAUREAT




Marek Chraniuk
Prezes Zarządu PKP INTERCITY SA

MAGAZYN POKŁADOWY PKP INTERCITY

Wydawca, realizacja SKIVAK, www.skivak.pl,
ul. Wieniawskiego 5/9, 61-712 Poznań

Redaktor naczelna Ewa Cieślak

Współpraca redakcyjna Karolina Rynasiewicz, Andrzej Skwarek,
Ewa Sowa, Adriana Łączyńska (PKP Intercity)

Skład, DTP Michał Kulesza, Agnieszka Telega

Zespół redakcyjny Katarzyna Chromińska, Agnieszka Dyniakowska,
Anna Hofman, Adam Horowski

Reklama Karolina Schuster, tel. +48 882 015 809, k.schuster@skivak.pl

Zdjęcia Shutterstock.com, mat. prasowe

Kontakt wpodroz@skivak.pl, wpodroz.com.pl

Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczonych reklam i ogłoszeń.
Rozpowszechnianie materiałów redakcyjnych bez zgody wydawcy jest zabronione.



PODRÓŻ

Z PKP INTERCITY – NARODOWYM PRZEWOŹNIKIEM KOLEJOWYM

NR 7 / GRUDZIEŃ 2017

WPODROZ.COM.PL

ISSN 2544-1019

Magazyn
czytaj w wersji online

Więcej informacji na
WPODROZ.COM.PL

Śledź nas
na Instagramie



@wpodroz

i wygrywaj
w naszych
konkursach!

INTER INFO

- 34 PASJA KOLEJNYCH POKOLEŃ
- 37 LUBLIN ZYSKUJE!
- 38 AKCJA ZIMA
- 40 365 DNI Z GRUPĄ PKP

CIEKAWOSTKI

- 42 ZIMOWE SZALEŃSTWO, CZYLI NIETYPOWE SPORTY ZIMOWE
- 44 STARE MIASTO W ZAMOŚCIU – POLSKI SKARB UNESCO
- 48 PAPIEROWA CHOINKA – ZRÓB TO SAM!

KULINARNA MAPA

- 50 ŚWIĄTECZNE SMAKI ŚWIATA

NA JĘZYKACH

- 54 JĘZYK W PODRÓŻY – NIEMIECKI



KOLEJ NA KULTURĘ

- 64 „GWIEZDNE WOJNY” KONTRATAKUJĄ
- 66 KULTURALNA ZIMA
- 68 MIŁOŚĆ I WOJNA W ROMIE
- 70 #DZIEDZICTWO

CZAS NA RELAKS

- 72 ŚWIĄTECZNE PREMIERY MIESIĄCA
- 73 MUZYCZNA LISTA OD ANITY LIPNICKIEJ
- 74 MAŁY PODRÓŻNIK

POCIĄGIEM DO

- 6 ZAKOPANE – WITOJCIE, HEJ!
- 10 TATRZAŃSKI PARK NARODOWY – ZAKOCHAJ SIĘ W GÓRACH
- 14 BERLIN – STOLICA KONTRASTÓW

POMYSŁ NA WEEKEND

- 18 NAJLEPSZE TERMY, ŁAŻNIE I SAUNY

WYWIAD NUMERU

- 22 GRZEGORZ ŁAPANOWSKI – SPOTKANIA PRZY WSPÓLNYM STOLE

MIEJSCA MAGICZNE

- 26 SUWAŁKI I SPŁYW CZARNĄ HAŃCZĄ

LIFESTYLE

- 30 WYRUSZAMY NA STOK!

OKO W OKO

- 56 JAK ŚWIAT ŚWIĘTUJE NOWY ROK?

PORADNIK PODRÓŻNIKA

- 58 PRZYJACIEL INTEGRACJI

STREFA BIZNESU

- 60 GORĄCZKA ŚWIĄTECZNYCH ZAKUPÓW





ZAKOPANE WITAJCIE, HEJ!

AGNIESZKA DYNIAKOWSKA

W popularnej piosence było całe śniegiem zasypane, a w poezji z przełomu XIX i XX wieku opisywane jako miejsce magiczne, wyjątkowe i niepowtarzalne. Stanisław Witkiewicz twierdził, że jego powietrze działa na człowieka podniecająco. Poznajcie Zakopane – zimową stolicę Polski.



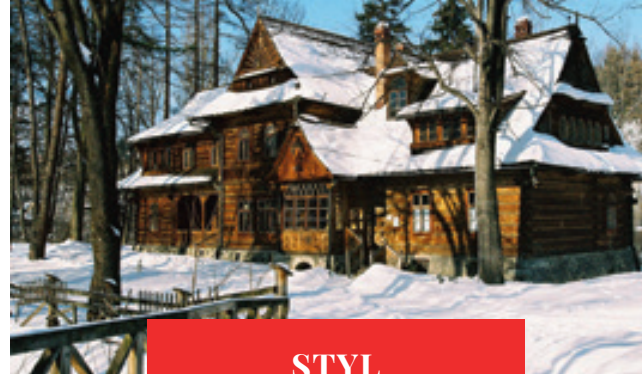
HISTORIA

U PODNÓŻA TATR

Zakopane to najwyżej położone miasto w Polsce, u samych stóp Tatr, których część znajduje się w granicach administracyjnych miasta. Pochodzenie nazwy nie jest do końca jasne, lecz krąży na ten temat kilka legend. Wiadomo jednak, że pojawiła się ona po raz pierwszy w kronice parafii czarnodunajeckiej z 1605 roku. Zakopane to prawdziwa mekka dla narciarzy, snowboardzistów i oczywiście taterników, jeden z najpopularniejszych kurortów wybieranych na wypoczynek zarówno zimowy, jak i letni. Turystyka jest niezwykle ważna dla miasta – to także powód, dla którego barwny folklor górski pozostaje wciąż żywy.

Pod koniec XIX wieku Zakopane stało się ważnym ośrodkiem kulturalnym. Osoby związane z tym podhalańskim miastem to m.in. Henryk Sienkiewicz, Stanisław Witkiewicz (ojciec), Stanisław Ignacy Witkiewicz (syn), Stefan Żeromski, Kazimierz Przerwa-Tetmajer czy Maria Pawlikowska-Jasnorzewska.

▲ Zakopane.
Pocztówka z 1916 roku



© FOT. AGNIESZKA BARANOWSKA CC BY 2.0

STYL ZAKOPIAŃSKI

W latach 90. XIX wieku Stanisław Witkiewicz (ojciec Witkacego) stworzył architektoniczny styl nazywany zakopiańskim lub witkiewiczowskim, którego charakterystycznymi elementami były przede wszystkim spadziste dachy kryte gontem, kamienne podmurówki oraz bogate zdobienia rytu w drewnie. Pierwszym domem w stylu zakopiańskim według projektu Stanisława Witkiewicza była wybudowana dla Zygmunta Gnатовskiego w 1893 roku willa „Koleba” (lub „Koliba”) przy ul. Kościeliskiej.

► W Muzeum Tatrzańskim poznamy dziedzictwo i kulturę Podhala

KULTURA I TRADYCJA

MUZEUM TATRZAŃSKIE

Muzeum Tatrzańskie im. dra Tytusa Chałubińskiego jest jednym z najstarszych muzeów regionalnych w Polsce – idea jego stworzenia zrodziła się w 1888 roku. Specjalnie powołane towarzystwo zajęło się gromadzeniem eksponatów i rozwojem placówki, w której prezentowane są zbiory etnograficzne, przyrodnicze, geologiczne i przemysłowe, związane z górnictwem i hutnictwem tatrzańskim, a także sztuką ludową.

muzeumtatrzańskie.pl

TEATR WITKACEGO

Teatr im. Stanisława Ignacego Witkiewicza został założony w 1985 roku przez studentów i absolwentów wydziałów aktorskiego i reżyserii dramatu Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej w Krakowie. Dążyli oni do artystycznej samodzielności, szukali sposobów na zyskanie swobody tworzenia i uwolnienia się od cenzury ówczesnych instytucji kulturalnych. Do dziś są wystawiane w nim przedstawienia, a także odbywają się rozmaite recitale i koncerty. Prężnie działa również Galeria Teatru. W siedzibie teatru Witkacego na przełomie XIX i XX wieku mieścił się Zakład Wodolecznicy dra Andrzeja Chramca, miejsce spotkań elity intelektualno-artystycznej.

witkacy.pl

SMAKI REGIONU

Moskole – placki pieczone na blasze z ugotowanych, utłuczonych i wysuszonych ziemniaków.

Kwaśnica – zupa z kwaśnej kapusty gotowanej na baraninie.

Bombolki – drożdżowe kluski podawane z miodem.





ATRAKCJE

GUBAŁÓWKA Z PIĘKNYM WIDOKIEM

Ponad miastem (1126 metrów n.p.m.) wznosi się Gubałówka – swoją nazwę zawdzięcza znajdującej się na niej polanie, której właścicielami była rodzina Gubałów. Na wierzchołek można dostać się kolejką lub wybrać jedną z tras pieszych, a w nagrodę za zdobycie wzniesienia czeka nas piękna panorama miasta i gór. Zimą Gubałówka zamienia się w idealne miejsce dla narciarzy, na których czekają liczne wyciągi po jej południowej i północnej stronie.



Stary Cmentarz w Zakopanem

STARY CMĘTARZ

Cmentarz Zasłużonych na Pęksowym Brzyzku powstał w połowie XIX wieku. Jego nazwa pochodzi od darczyńcy ziemi, na której jest położony, Jana Pęksy, a „brzyzek” w gwarze góralskiej oznacza urwisko nad potokiem. To miejsce spoczynku ludzi wybitnych i zasłużonych dla Zakopanego, Tatr i Podhala. Będąc w jego pobliżu, warto udać się do zabytkowego kościoła Matki Bożej Częstochowskiej, najstarszego drewnianego obiektu sakralnego w Zakopanem. Na Pęksowym Brzyzku znajdują się m.in. groby Stanisława Marusarza, Kornela Makuszyńskiego, Kazimierza Przerwy-Tetmajera, a także symboliczna mogiła Witkacego.



KASPROWY WIERCH I TRZY KOLEJKI

Kasprowy Wierch (1987 metrów n.p.m.) jest najbardziej znanym polskim ośrodkiem narciarskim. Dotrzemy do niego aż trzema kolejkami linowymi – kabinową z Kuźnic, krzesełkową z Doliny Goryczkowej i krzesełkową z Doliny Gąsienicowej. Ta ostatnia działa jedynie w sezonie zimowym. Jeśli chcemy z Kasprowego Wierchu zjechać, mamy do wyboru dwie trasy – Gąsienicową lub Goryczkową. Ze względu na trudność i stromość, trasy nie są bezpieczne dla początkujących narciarzy i snowboardzistów. Obie mają swoje przedłużenia – nartostrady, które umożliwiają jazdę na nartach lub desce do Kuźnic, a nawet – przy odpowiednich warunkach śniegowych – do Zakopanego.



pki.pl



Kasprowy Wierch

WIELKA KROKIEW

Wielka Krokiew im. Stanisława Marusarza to najstarsza i największa skocznia narciarska w Polsce. Zbudowano ją według projektu Karola Stryjeńskiego i uroczyste otwarto w 1925 roku. Od 1990 roku odbywają się tutaj zawody Pucharu Świata w skokach narciarskich. Skocznia została niedawno zmodernizowana – punkt konstrukcyjny został przesunięty ze 120. na 125. metr, dzięki czemu zawodnicy skakać będą nie tylko dalej, lecz także bezpieczniej. Tym samym Wielka Krokiew stała się jednym z najnowocześniejszych obiektów tego typu na świecie.



Wielka Krokiew



WSPÓLNIE POWITAJMY NOWY ROK

WYJĄTKOWY SYLWESTER MARZEŃ Z DWÓJKĄ... I PKP IC

PKP Intercity po raz kolejny jest Partnerem Sylwestrowej zabawy organizowanej w Zakopanem przez TVP2 oraz miasto Zakopane. Choć wydarzenie bije telewizyjne rekordy oglądalności, najlepiej wsiąść do naszego pociągu i wyruszyć do stolicy Tatr. Tegoroczny „Sylwester Marzeń z Dwójką” rozpocznie się o godz. 20.00. Zaplanowano sześć godzin zabawy przy najgorętszych przebojach. Na Równi Krupowej, w samym sercu Zakopanego, wystąpią m.in. Maryla Rodowicz i Zenek Martyniuk, którzy podczas zeszłorocznego Sylwestra rozpalili serca widzów TVP2, a także Margaret, Michał Szpak, Zakopower, Bayer Full, Kombi i wielu innych wspaniałych artystów z kraju i z zagranicy.

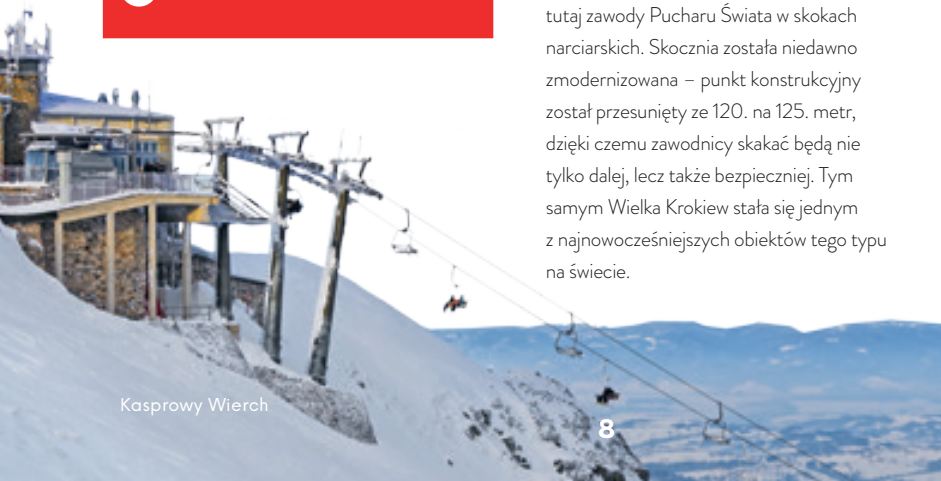
Oprócz regularnych rozkładowych pociągów PKP Intercity uruchomi dwa dodatkowe składy. 31 grudnia na trasę z Krakowa do Zakopanego wyruszy pociąg TLK 33141 (odjazd z Krakowa o 12.34, przyjazd do Zakopanego o 15.25). W przeciwnym kierunku – 1 stycznia – pojedzie skład TLK 33140, który spod Tatr wyruszy o 3.23, a do stolicy Małopolski dotrze o 6.31.

◀ Klemens Murańka w 2015 roku skoczył na Wielkiej Krokwi 144 metry, ale oficjalny rekord skoczni (140,5 metra) należy do Simona Ammanna



W okresie świąt, ferii zimowych i wakacji do Zakopanego z nad morza pojedzie skład IC „Witkacy”, który po drodze zatrzyma się m.in. w Toruniu i Łodzi. Pociąg będzie obsługiwany nowoczesnymi pojazdami FLIRT3.

Znajdź dogodne połączenie do zimowej stolicy Polski na intercity.pl



Kasprowy Wierch



TPN utworzono 30 października 1954 roku,
działalność rozpoczęł 1 stycznia 1955 roku



Powierzchnia: 21197 ha



Tatry to jedyny w Polsce
obszar wysokogórski



Ochroną ścisłą jest objęte
prawie 11,5 tys. ha powierzchni

CYKL POLSKIE PARKI

Tatrzański Park Narodowy

Zakochaj się w górach

✎ MARCIN M. DREWS

Od dziesięcioleci Tatry oczarowują
wyjątkową mistyką, której ulegali malarze,
pisarze i poeci. To najwyższe pasmo
ciągnących się przez osiem krajów Karpat
pozostaje jednym z najcenniejszych skarbów
polskiej turystyki.

„Cicho, cicho, nie budźmy śpiącej wody w kotlinie, lekko z wiatrem płasajmy po przestworów głębinie... (...) pijmy kwiatów woń rzeźwą, co na zboczach gór kwitną, dźwięczne, barwne i wonne, w głąb wlatujmy błękitną” – pisał już w 1894 roku Kazimierz Przerwa-Tetmajer, ubierając w strofy swój zachwyt nad Czarnym Stawem Gąsienicowym. Serce w Tatrach pozostawiają nie tylko artyści. Ich czarowi poddają się także naukowcy, sportowcy i turyści. To górskie dziedzictwo chronione jest od 1954 roku – to wtedy utworzono Tatrzański Park Narodowy.

Zamarznięty Czarny Staw Gąsienicowy

CO WARTO ZOBACZYĆ?

Odpowiedź wyda się banalna – wszystko. TPN oferuje wiele atrakcji i tylko od naszych preferencji i możliwości zależy, które wybierzemy. Z pewnością zaprawieni w zdobywaniu stromych tras piechurzy wybiorą trudne szlaki

CHOĆ TATRY TO NAJWYŻSZE POLSKIE GÓRY, MOŻNA W NICH ZNALEZĆ TRASY ODPOWIEDNIE DLA RODZIN Z DZIEĆMI CZY SENIORÓW.

wyposażone w łańcuchy, drabinki i klamry. Innymi ścieżkami ruszą rodzice z dziećmi czy rowerzyści. Najważniejsze jednak jest to, że każdy, bez względu na swoje możliwości, odnajdzie tu coś dla siebie.

DLA WYTRWAŁYCH

Pośród najtrudniejszych tatrzańskich szlaków wymienia się zazwyczaj trzy. Pierwszy to oślawiona Orla Perć (odcinek Zawrat-Krzyżne). Obfitująca w piersiach widoki trasa ma 4,3 kilometra długości, a jej najwyższy punkt wznosi się na 2137 metrów n.p.m. Z uwagi na odcinki pozbawione sztucznych zabezpieczeń jest przeznaczona dla wytrawnych taterników, umiających zapanować nad strachem, który potrafi tu sparaliżować niedoświadczone osoby. Za drugi najtrudniejszy szlak uchodzi trasa na Mieguszwiecką Przełęcz. Jej długość to 4 kilometry, a najwyższy punkt wznosi się

na wysokość się 2307 metrów n.p.m. Średni czas przejścia to blisko cztery godziny. Prowadzi na najwyższą w Polsce dostępną dla turystów przełęcz. Stroma droga wiedzie tu po sporych granitowych głazach. W tym miejscu można zobaczyć śnieg nawet w środku lata. Trzecią trasą dla zaawansowanych jest szlak z Zawratu na Świnicę (2301 metrów n.p.m.), który uchodzi za jeden z najatrakcyjniejszych w Tatrach. Pokonanie pionowych ścianek ułatwią łańcuchy i klamry. Warto mieć na uwadze, że również szlak na Rysy nie należy do najłatwiejszych oraz wymaga solidnego przygotowania kondycyjnego.



Grzbiet górski Orla Perć

WYCIECZKI Z WÓZKIEM

Wbrew pozorom nie brakuje w Tatrach miejsc, gdzie mogą wybrać się rodziny z dziećmi w wózkach. Bez większych problemów w ten sposób można zwiedzić Dolinę Chochołowską, Dolinę Kościeliską czy Dolinę Rybiego Potoku, bardziej znaną jako droga do Morskiego Oka, która jest najdłuższą asfaltową trasą w Tatrach. Wiedzie z parkingu na Palenicy Białczańskiej do schroniska nad Morskim Okiem.

NA DWÓCH KÓŁKACH

Pasjonaci górskiej turystyki rowerowej także znajdą coś dla siebie. Przygotowano dla nich kilka atrakcyjnych szlaków. Na dwóch kółkach ruszymy Drogą pod Reglami – od Murowanicy w Dolinie Bystrej do Siwej Polany w Dolinie Chochołowskiej. Czynne są też trasy od Kuźnic do schroniska na polanie Kalatówki do Doliny Suchej Wody do schroniska „Murowaniec” na Hali Gąsienicowej.

PODZIEMNY ŚWIAT

Dodatkowych emocji dostarczy taternictwo jaskiniowe. I choć w powszechnej świadomości

funkcjonuje zazwyczaj tylko słynna Jaskinia Mroźna, grotomazom udostępniono aż 37 jaskiń. Z kolei turyści mogą zobaczyć 6 tego typu obiektów: wspomniana Mroźna, a także Mylna, Raptawicka, Obłazkowa i Smocza Jama w Wąwozie Kraków (wszystkie znajdują się w Dolinie Kościeliskiej) oraz Dziura w Dolinie ku Dziurze.

FAUNA NIEZWYKŁA

Tatrzański Park Narodowy to również enklawa przyrodnicza i dom dla wielu wspaniałych gatunków. Mieszkają w nim kozica, świstak, wydra, borsuk, a także ryś, wilk i niedźwiedź brunatny. Nad głową ujrzemy orła przedniego, orlika krzykliwego, kanie rudą oraz kilka gatunków sów. Dyskretnie podglądając zwierzęta w ich naturalnych warunkach, pamiętajmy, że Tatry pozostają dzikim środowiskiem, bardziej pierwotnym niż inne parki narodowe.

ZAKOCHAJ SIĘ W TATRACH!

„Patrzę ze szczytu w dół: pod mną przepaść rozwarła pasz-

czę ciemną – patrzę w dolinę z dal: i jakaś dziwna mnie pochwyca bez brzegu i bez dna tęsknica, niewysłowny żal...” – tak pisał o swej miłości do Tatr Kazimierz Przerwa-Tetmajer. Dajmy się uwieść jego strofom i zostawmy serce w Tatrach – jedynym tak magicznym miejscu w całej Europie! ●





Przez lata podzielony murem, stał się nie tylko symbolem walki o wolność i demokrację, lecz także ważnym elementem kultury popularnej. Berlin zachwyca mariażem klasyki i nowoczesności – okres świąteczny to doskonały moment, aby się o tym przekonać.

BERLIN

STOLICA KONTRASTÓW

Pzed wiekami tereny należące do dzisiejszej stolicy Niemiec miały charakter wielokulturowy. Choć dominowali tu Germanie, którzy pojawili się już w XIII wieku p.n.e., wiele mówi się także o późniejszych wpływach słowiańskich, a nawet o obecności na tych terenach wikingów. W XII wieku n.e. istniało tu enigmatyczne słowiańskie Księstwo Kopanickie – jego stolica (Köpenick) po latach stała się dzielnicą Berlina. Kiedy w 1871 roku Otto von Bismarck utworzył Cesarstwo Niemieckie, Berlin liczył przeszło 800 tysięcy mieszkańców. W 1895 roku, jako stolica Rzeszy, skupiał już blisko dwukrotnie więcej, bo 1,5 miliona osób, a w dniu wybuchu II wojny światowej – aż 4,5 miliona.

DOM MUREM PODZIELONY

Po II wojnie światowej kraj i jego stolicę podzielono na cztery strefy okupacyjne: radziecką, amerykańską, francuską i brytyjską. W 1949 roku powstały Republika Federalna Niemiec oraz Niemiecka Republika Demokratyczna, a w Berlinie pojawiły się bariery oddzielające strefę radziecką od pozostałych trzech. Efektem tej polityki stał się w 1961 roku mur berliński – system betonowych umocnień o długości przeszło 150 kilometrów, który przez 28 lat rozciągał stolicę Niemiec na pół. Swój sprzeciw wobec tego podziału wyrażali liczni artyści, m.in. Kazik Staszewski i zespół Kult w utworze „Arahja” z 1988 roku. Rok później mur upadł, co rozpoczęło nową erę nie tylko w historii miasta, ale i całej Europy. Najbardziej znanym miejscem pamięci związanym z historią podzielonego miasta jest Muzeum Muru (Mauermuseum) przy słynnym Checkpoint Charlie – przejściu granicznym na skrzyżowaniu ulic Friedrichstrasse

John F. Kennedy i Konrad Adenauer przy Checkpoint Charlie przy murze berlińskim w 1963 roku



Strefa śmierci – po obu stronach muru znajdował się pas o szerokości ok. 0,5 kilometra pełen zapór, min, detektorów ruchu i drutów kolczastych pod napięciem. Ten ufortyfikowany teren był strzeżony przez wojsko, straż graniczną w wieżach i patrole z psami – tylko nielicznym udało się przez niego przedrzeć.

FOT. ROBERT KNUDSEN, WHITE HOUSE

› i Zimmerstrasse. Punkt ten w 1982 roku odwiedził Ronald Reagan, a rok później do zdjęć pozował tam Roger Moore jako agent James Bond. Muzeum Muru powinni zwiedzić zarówno turyści chętnie spacerujący z przewodnikiem w ręku, jak i ci, którzy lubią chadzać własnymi ścieżkami w poszukiwaniu śladów po podziale miasta.

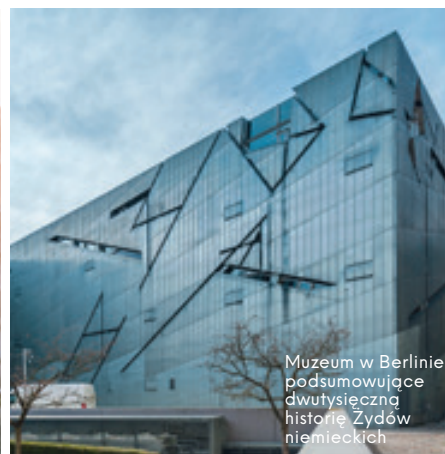
BERLIN KLASYCZNY

Oczywiście stolica Niemiec to nie tylko mroczne pozostałości komunistycznego terroru. Pomimo tego, że znaczna część Berlina w 1945 roku legła w gruzach, miasto pozostało pełne zabytków, a dziś jest kulturalnym centrum Europy. Turyści mogą zwiedzać m.in. wzniesiony na końcu XIX wieku Reichstag – siedzibę Bundestagu, czyli jednej z dwóch izb parlamentarnych, XVIII-wieczną Bramę Brandenburską, symbol zjednoczenia Niemiec, Gendarmenmarkt, przeszło 3-hektarowy zabytkowy plac z XVII wieku, czy w końcu Wyspę Muzeów – jeden z najszlachetniejszych tego typu kompleksów na świecie. Znajdziemy tu Stare i Nowe Muzeum, Starą Galerię Narodową, Muzeum Pergamońskie czy Muzeum im. Bodego. Miłośnicy architektury współczesnej koniecznie powinni skierować się do Muzeum Żydowskiego zbudowanego według projektu Daniela Libeskinda czy na pełen wieżowców Plac Poczdamski, który wieczorami rozbłyska milionami światła nowoczesnego Sony Centre.

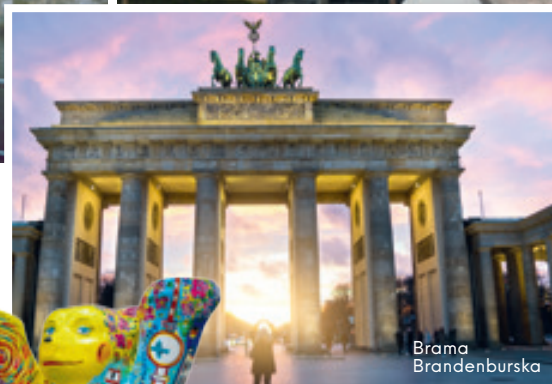


Reichstag – siedziba niemieckiego parlamentu

Widok na Wyspę Muzeów

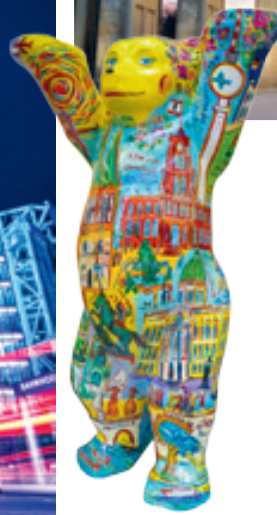
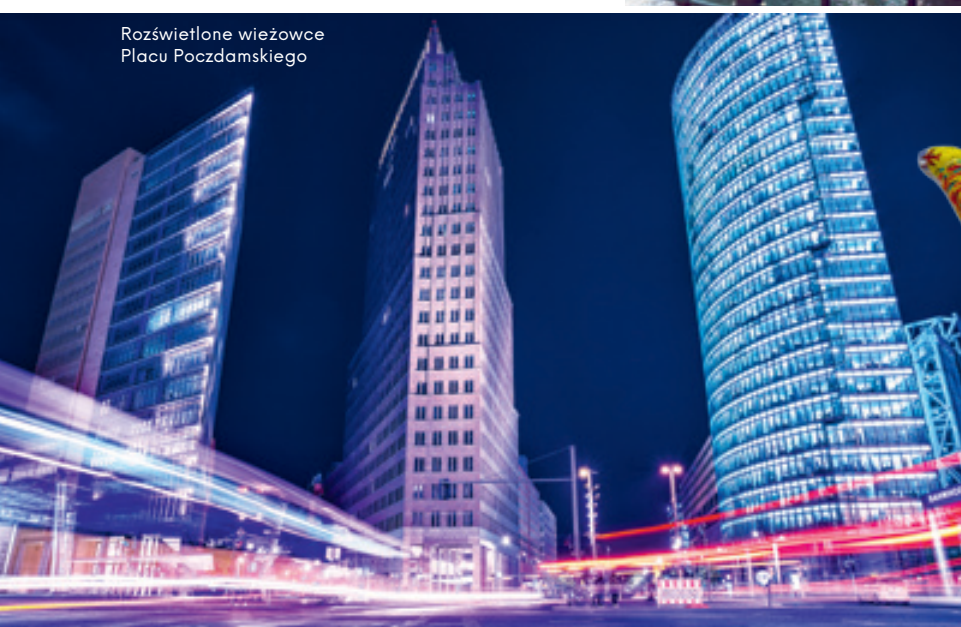


Muzeum w Berlinie podsumowujące dwutysieczną historię Żydów niemieckich



Brama Brandenburska

Rozświetlone wieżowce Placu Poczdamskiego

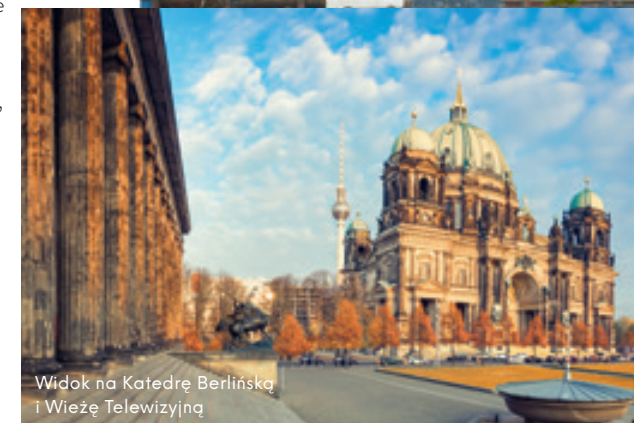


BERLIN ZAKAZANY

Miasto kusi też tzw. urban explorerów, czyli osoby uprawiające turystykę niekonwencjonalną, udając się do miejsc, jakich nie opisują przewodniki – od lat zamkniętych, pustych. Najszlachetniejszym opuszczonym obiektem stolicy Niemiec jest Spreepark – mroczny park rozrywki, który przyciąga łowców przygód z całego świata. To tu kręcono finałowe sceny filmu akcji „Hanna” z Erikiem Baną i Cate Blanchett. Pobyt na tym zamkniętym 15 lat temu, zarośniętym dziką zielenią terenie to jak przeniesienie się w świat surrealistycznej wizji. Mimo zakazu wstępu jest tak popularny, że zdecydowano o organizacji legalnych wycieczek. Najbliższe odbędą się w marcu 2018 roku. Innym miejscem wzbudzającym zarówno niepokój, jak i spore zainteresowanie jest Teufelsberg – Diabelska Góra. To najwyższe sztuczne wzniesienie w Berlinie. W czasach zimnej wojny amerykańska

Agencja Bezpieczeństwa Narodowego postawiła tam tajną bazę. Po upadku muru berlińskiego obiekt został opuszczony, a potem trafił w ręce prywatne. Miały tam stanąć hotele oraz muzeum szpiegostwa. Planów tych jednak nigdy nie zrealizowano. ●

Charakterystyczne białe kopuły na budynkach Teufelsberg



Widok na Katedrę Berlińską i Wieżę Telewizyjną

STOLICA BOŻEGO NARODZENIA

Największą berlińską atrakcją łączącą pokolenia są jarmarki bożonarodzeniowe. Co rok odbywa się ich około sześćdziesięciu! Największy i najbardziej efektowny Weihnachtsmarkt jest organizowany na Alexanderplatz (27.11-31.12.2017). Warto również odwiedzić Prenzlauer Berg – zabytkowy browar, który w grudniu zamienia się we wspaniały szwedzki jarmark św. Łucji (27.11-23.12.2017), a także okolice pałacu Charlottenburg (27.11-26.12.2017) oraz Placu Poczdamskiego (03.11-31.12.2017).



Cztery wygodne połączenia dziennie z Warszawy, pięć z Poznania i jedno z Trójmiasta przez Bydgoszcz pozwalają dotrzeć do stolicy Niemiec w różnych porach dnia. Bilety w promocyjnych cenach można kupić już od 16 euro na połączenia z Poznania i od 29 euro na połączenia z Warszawy, Trójmiasta i Bydgoszczy.

Dowiedz się więcej na intercity.pl

najlepsze termy, łaźnie i sauny

ANNA HOFMAN

Zimą strój kąpielowy nie musi iść w odstawkę! W całej Polsce można znaleźć pełne atrakcji aquaparki i zachęcające prozdrowotnymi właściwościami baseny termalne. Każdy znajdzie w nich coś dla siebie – zarówno miłośnicy aktywnego wypoczynku, jak i fani słodkiego leniuchowania.

TERMY MEDICAL WARMIA PARK ul. Pluszna 36, Pluski (ok. 20 kilometrów od Olsztyna)

W miejscowości Pluski pod Olsztynem znajduje się kompleks termalny w sam raz dla tych, którzy cenią aktywny wypoczynek. Czekają na nich cztery zjeżdżalnie, rwąca rzeka, siłownia oraz miniścianka wspinaczkowa. Ci, którym brakuje słońca, mogą beztrudno wylegiwać się przy dźwiękach relaksacyjnej muzyki na łóżeczku ze światłoterapią. Dla zakochanych przygotowano z kolei romantyczne grotty skalne wyposażone w podwodne, masujące ławeczki. W Pluskach można również popływać w kilku basenach z wodospadami, wygrzać się w saunach, podreperować zdrowie w tężniach solankowych oraz podziwiać podwodne akwaria. Zimą atrakcją są dwa zewnętrzne jacuzzi z wodą o temperaturze 36°C: jedno wykorzystujące koloroterapię oraz drugie – solankowe (o zasoleniu wody 5%).



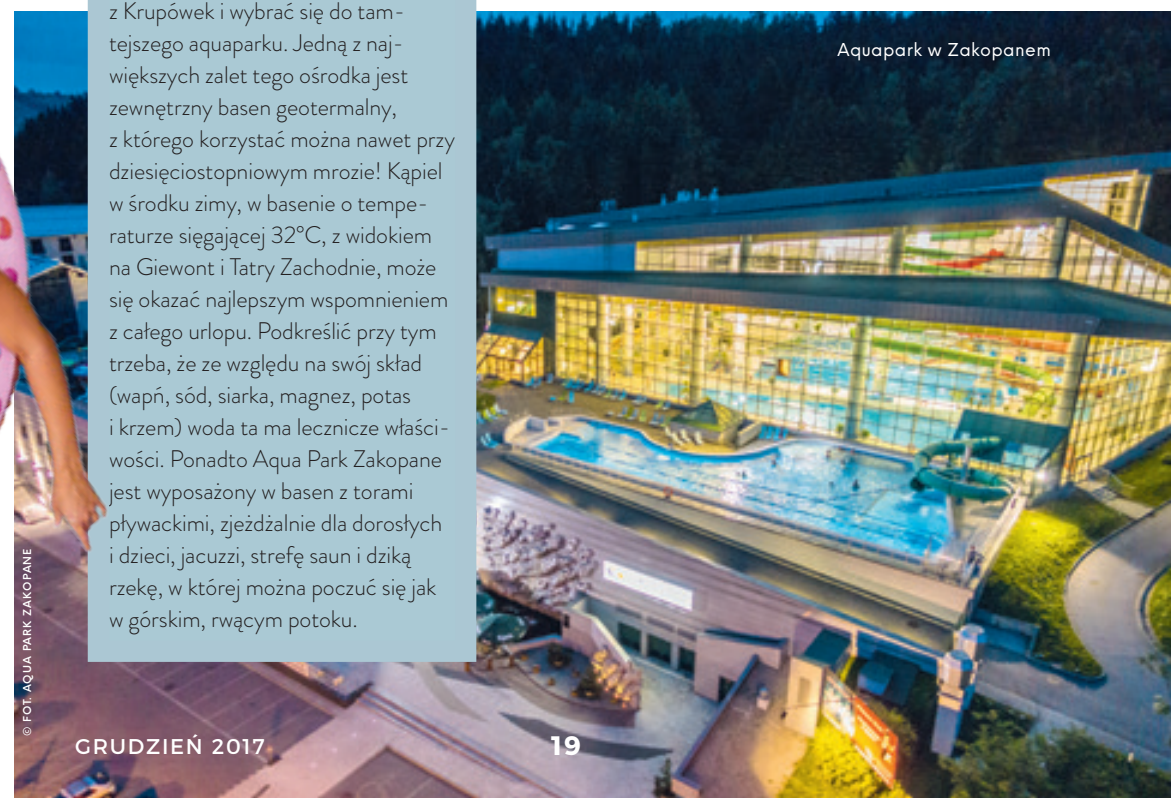
© FOT. AQUA PARK ZAKOPANE

AQUA PARK ZAKOPANE ul. Jagiellońska 31, Zakopane

Zimowy urlop w górach nie musi oznaczać jedynie szaleństw na stoku. Będąc w Zakopanem, warto zboczyć z Krupówek i wybrać się do tamtejszego aquaparku. Jedną z największych zalet tego ośrodka jest zewnętrzny basen geotermalny, z którego korzystać można nawet przy dziesięciostopniowym mrozie! Kąpiel w środku zimy, w basenie o temperaturze sięgającej 32°C, z widokiem na Giewont i Tatry Zachodnie, może się okazać najlepszym wspomnieniem z całego urlopu. Podkreślić przy tym trzeba, że ze względu na swój skład (wapń, sód, siarka, magnez, potas i krzem) woda ta ma lecznicze właściwości. Ponadto Aqua Park Zakopane jest wyposażony w basen z torami pływackimi, zjeżdżalnię dla dorosłych i dzieci, jacuzzi, strefę saun i dziką rzekę, w której można poczuć się jak w górskim, rwącym potoku.

Aquapark w Zakopanem to obiekt nie tylko o profilu rekreacyjnym, lecz także sportowym i rekreacyjno-leczniczym

Aquapark w Zakopanem



© FOT. AQUA PARK ZAKOPANE



TERMY MALTAŃSKIE ul. Termalna 1, Poznań

Tropiki w środku zimy? Wcale nie trzeba wyruszać w dalekie podróże, by zrelaksować się pod palmami – wystarczy dotrzeć nad poznańskie Jezioro Maltańskie. Tutaj można szaleć m.in. w basenie z morskimi falami czy na zjeżdżalniach – największą atrakcją jest ta multimedialna, zapewniająca efekty wizualne i dźwiękowe. Dzieci z kolei będą zachwycone zabawą w płytszej strefie, gdzie znajduje się statek piracki wyposażony w ster, działka wodne oraz ściankę wspinaczkową. W szerokiej ofercie Term Maltańskich na szczególną uwagę zasługują zewnętrzna sauna, z której roztacza się widok na las, oraz całoroczne baseny solankowe. Te ostatnie, dzięki wodzie geotermalnej z własnego odwiertu, sprzyjają nie tylko relaksowi, lecz także walczą z chorobami układu oddechowego.

Na terenie Term Maltańskich znajduje się 18 basenów sportowych i rekreacyjnych o całkowitej powierzchni lustra wody 5000 m²



Pałac Saturna,
Grotta Termalna



INOWROCŁAWSKA TERMA ul. Świętokrzyska 107, Inowrocław

Inowrocław to miasto uzdrowiskowe – będąc w tutejszych sanatoriach, warto też udać się do term. Wodę do basenu solankowego wydobywa się z głębokości prawie 500 metrów, a jej chlorkowo-sodowy skład chemiczny jest na bieżąco kontrolowany. Dzięki temu ma ona szerokie spektrum działania – kąpiel w Inowrocławskiej Termie pomoże przy problemach dermatologicznych, przyspieszy odchudzanie, zmniejszy nerwobóle i obrzęki. Rozsuwany dach umożliwia korzystanie z basenów przy temperaturze zewnętrznej spadającej do -5°C. Ponadto atutem basenu solankowego jest jego malownicza lokalizacja – po relaksującej kąpeli warto wybrać się na spacer po Parku Uzdrawiskowym.

▲
W Termach Rzymskich można korzystać z oferty barowej pozostając w basenie

PAŁAC SATURNA, TERMY RZYMSKIE ul. Dehnelów 2, Czeladź

Tutaj poczujesz się jak młody bóg (lub bogini)! Kompleks wypoczynkowy w Pałacu Saturna został zaprojektowany przez studio architektoniczne ze Stuttgartu w oparciu o starożytne ryciny term pompejańskich. W ośrodku do dyspozycji są trzy baseny – zewnętrzny z wodospadami oraz dwa wewnętrzne: jeden z przeci-prądem i wodą podgrzaną do 28°C, a drugi połączony z barem. Umieszczone w tym ostatnim leżanki masujące oraz krzeselka barowe pozwalają cieszyć się drinkami bez wychodzenia z wody. Ponadto w Pałacu Saturna warto odwiedzić Świat Saun i spróbować oczyszczających rytuałów z różnych zakątków świata – od tureckich łaźni parowych z aromaterapią, poprzez sauny fińskie, aż po ceremonie Rasul, w których wykorzystuje się marokańskie błoto, znane z dobroczynnego działania na skórę. Położony kilkanaście kilometrów na północ od Katowic obiekt posiada również strefę Wellness & Spa oraz hotel.

TERMY, ŁAŹNIE I SAUNY

Jeśli w planach masz wizytę w jednym z opisanych parków wodnych, wybierz pociągi PKP Intercity.

Znajdź dogodne połączenie na intercity.pl





© FOT. NATALIA MICHAŁEC

Spotkania

PRZY WSPÓLNYM STOLE

Z pasjonatem kuchni, autorem książki „Wzór na smak” Grzegorzem Łapanowskim, rozmawiamy o kulinarnych podróżach, świątecznych przysmakach oraz sposobach na to, by nawet niejadka przekonać do dobrego i zdrowego jedzenia.

ROZMAWIAŁA: EWA CIEŚLIK

Chciałabym naszą rozmowę zacząć od gratulacji, bo niedawno wziął Pan ślub. Proszę przyjąć najlepsze życzenia od redakcji magazynu „W Podróż”! Na Facebooku dzielił się Pan zdjęciami i relacjami z podróży poślubnej. Jak wspomina Pan wyprawę do Wietnamu?

Dziękuję za gratulacje, bardzo mi miło! Do Wietnamu wybraliśmy się, bo od kiedy mieszkam w stolicy, poznałem wielu Wietnamczyków, których bardzo lubię. Są uprzejmi, uśmiechnięci, a przy tym potrafią ciężko pracować. Co ciekawe, Warszawa kojarzy mi się w dużej mierze nie tylko z kuchnią polską, ale także wietnamską. Te smaki poznawałem jeszcze za czasów funkcjonowania bazaru na Stadionie Dziesięciolecia. Dziś niezwykle popularna jest u nas np. zupa pho,

rodzaj bulionu wołowego, aromatyzowanego anyżem, cynamonem, wędzoną gałką muszkatołową, imbirem, szalotką... Wietnamskie dania są różnorodne, lekkie i pyszne!

Nasi czytelnicy dużo podróżują – może mógłby Pan podzielić się z nimi adresami najciekawszych, najlepszych restauracji w Polsce, do których warto przyjechać nawet z daleka?

Zaczynając wyprawę np. w Poznaniu, na pewno mógłbym polecić restaurację A Nóż Widelec, prowadzoną przez Michała Kutra – z tradycyjną kuchnią polską w nowoczesnej formie. Scena kulinarna bardzo się ostatnio rozwinęła w Trójmieście – tu polecam Sztuczkę, ale warte uwagi są też Biały Królik, Eliksir,

Merkato, Metamorfoza, Malika, Tugether... Coraz więcej interesujących miejsc powstaje też poza dużymi miastami – np. na Podlasiu warto odwiedzić, oprócz wspólnego sklepu mięsnego Sztuka Mięsa w Białymstoku, restaurację Carską w Białowieży. Mieści się ona w odrestaurowanym budynku dworca kolejowego i oferuje wspólną kuchnię pogranicza. Warszawa to dużo nowych knajp, jak Talerzyki Marcina Kocha, czy Schabowy z polską, tradycyjną kuchnią, w którym zresztą jadłem dziś obiad. Poza tym Butchery & Wine, Rozbrat 20, Mąka i Woda... W Krakowie dobrą markę ma Karakter, lubię też Zakładkę. Region Katowic to szefowie Przemek Błaszczuk i Marcin Czubak. Podsumowując, w Polsce takich miejsc jest bez liku! Uważam, że turystyka kulinarna jest świetnym sposobem na podróżowanie, zresztą przykładem na jej popularność jest przewodnik Michelin.

Mamy okazję rozmawiać w czasie, gdy zbliżają się święta – a te nierozdzielnie kojarzą się z pysznym jedzeniem. Chyba każdego, kto zawodowo zajmuje się kulinariami, w dużym stopniu ukształtowały wspomnienia z dzieciństwa. Jak święta wyglądały w Pana domu?

W moich wspomnieniach zapisał się obraz licznej rodziny, siedzącej przy oświetlonej zastawionym stole ze srebrnymi sztućcami, piękną

zastawą po pradziadkach... Urok Bożego Narodzenia tkwi według mnie w tym, że święta są tradycyjne – nie ulegają modom, a próbując świątecznych dań możemy podróżować w czasie i przenieść się 20, 30 lat w przeszłość.

Urok Bożego Narodzenia tkwi według mnie w tym, że święta są tradycyjne

Czyli jest Pan bożonarodzeniowym tradycjonalistą – nie lubi Pan w Wigilię eksperymentować w kuchni?

Myślę sobie, że mamy 364 dni w roku, by próbować nowych rzeczy... A ten jeden wieczór powinien być czasem powrotu do korzeni. Karp, śledź, zupa rybna, barszcz czy grzybowa – to często dania, które „prawdziwe” jemy tylko raz w roku. Myślę, że nie-rzadko za nimi tęsknimy i warto je docenić. Poza tym uważam, że w wielu sytuacjach sprawdza się proporcja 80 do 20. W wypadku świąt byłoby to 80% tradycji i 20% innowacji, co pozwala tradycji w pewien sposób się rozwijać. W kuchni często nie chodzi o nagłą rewolucję, a raczej o spokojne dopasowywanie się do zmian współczesności.

A jakie potrawy pojawiają się u Pana na święta?

Przede wszystkim śledzie i pierogi na kilka sposobów, m.in. z wędzoną śliwką, bitą śmietaną

i cukrem pudrem. Poza tym barszcz na zakwasie z uszkami, gołąbki z grzybami, karp w sosie chrzanowym. W moim domu ważne było przygotowywanie tych potraw wspólnie, razem z dziećmi. Planowanie tak wielkiej uczty dla kilkunastu osób to oczywiście może być wyzwanie, dlatego dobrze jest włączyć w tę pracę innych i potraktować ją jako sposób na wspólne spędzanie czasu. A przy okazji unikniemy stresu związanego z przygotowaniem wszystkiego samemu! Pozwólmy pozostałym członkom rodziny wziąć udział w planowaniu prac, kompletowaniu listy zakupów czy wyszukaniu w internecie najlepszego przepisu na ciasto czy farsz do pierogów.



© FOT. NATALIA MICHAŁEC

> **Na Pana stronie internetowej możemy przeczytać, że jest Pan kucharzem, przedsiębiorcą i... aktywistą. Jaki cel przyświeca Pana działalności?**

Od ponad 3 lat prowadzimy studio kulinarne Food Lab Studio – organizujemy tam m.in. szkolenia oraz warsztaty, kręcimy filmy kulinarne i robimy sesje fotograficzne. Od 5 lat istnieje także Fundacja Szkoła na Widelcu, która promuje dobre, zdrowe jedzenie wśród dzieci i młodzieży. Naszym celem jest edukacja kulinarna dzieci i młodzieży, rodziców, kadr szkolnych i przedszkolnych stołówek, a także nauczycieli i dyrektorów.

Czy Pana zdaniem dzieci w naszym kraju wiedzą dużo o dobrym jedzeniu?

To zależy. Polska to spory i różnorodny kraj – z jednej strony mamy dzieciaki, które wiedzą, co to jarmuż, szpinak czy nerkowce, a z drugiej te, które nie jedzą śniadań, a żeby zabić głód, kupują słodycze i drożdżówki. Wyniki badań mówiące o kondycji zdrowotnej Polaków, zarówno dorosłych, jak i dzieci, są niepokojące. Jeśli chcemy, by kolejne pokolenie jadło dobrze, musimy o to zadbać jak najszybciej. Warsztaty kulinarne są najskuteczniejszą formą edukacji kulinarnej. Najłatwiej uczyć się przez zabawę – a zabawa w gotowanie wielu najmłodszym sprawia wielką frajdę. Chcemy,



© FOT. NATALIA MICHAŁEC

aby ludzie w Polsce zaczęli myśleć o tym, co i jak jedzą.

A zatem by dzieciaki chciały zdrowo się odżywiać, należy im przekazać wiedzę w jak najbardziej atrakcyjny sposób?

Tak, ale to proces. Najważniejszy jest przykład. Jeśli chodzi o dzieci największy wpływ ma na nie rodzina. Warto więc zacząć od siebie, mieć czas na bycie razem, także przy wspólnym stole. Pamiętam z dzieciństwa, że u nas zawsze wspólnie zasiadaliśmy do śniadania i obiadu. Także w szkole jadłem ciepły posiłek. Dziś często dzieci rano dostają słodzone płatki, a drugie śniadanie

kupują w szkolnym sklepiku. Kultura kulinarna, w której wychowuje się dziecko, ma na nie ogromny wpływ. Poza tym kiedy dziecko wie, skąd się bierze pomidor i samo zerwie go z krzaka albo własnoręcznie wyciągnie buraka z grządki, to dużo chętniej zje przygotowany na jego bazie posiłek. Kiedy zasadzimy nasiono i wyhodujemy roślinę, wtedy zdajemy sobie sprawę, ile kosztuje to czasu, pracy i uwagi, jesteśmy w stanie docenić wartość finalnego produktu. Dziś nie wiemy, skąd pochodzi jedzenie, trudno nam więc zbudować do niego szacunek – chcielibyśmy tylko, by żywność była tania.

Żyjemy w czasach, gdy wybory konsumenckie mają coraz większe znaczenie i są powiązane z ekologią, geografią, a nawet stanem środowiska naturalnego. Po jakie produkty warto więc sięgać? Ograniczać mięso i ryby czy awokado?



© FOT. KRZYSZTOF KOZANOWSKI

Och, nie wiem czy na to odpowiem krótko, to jest temat na książkę!

To może w takim razie proszę zdradzić, co Pan kupuje.

Dobrze, powiem zatem, co znalazłoby się w samym spisie treści! A mówiąc poważnie – kupuję po prostu produkty naturalne, które mają jak najkrótszy łańcuch na etykiecie. Chleb – taki z mąki,



© FOT. NATALIA MICHAŁEC

wody i soli, niekiedy z drożdżami lub na zakwasie. Ser powinien się składać z mleka, soli, bakterii kwasu mlekowego. Wędlina – z mięsa, ewentualnie z dodatkiem peklosoli i przypraw. Fajnie, gdy nasza dieta jest oparta o sezonowe produkty oraz ma za podstawę warzywa, co podkreśla nowa piramida żywienia. Co do awokado... Wyobraźmy sobie, że teraz wszyscy Polacy zaczynają masowo je jeść. Nie dosyć, że musimy uruchomić olbrzymią logistykę związaną z transportem na wielką skalę, to finalnie dostaniemy produkt zerwany z drzewa kilka tygodni wcześniej. Lokalność ma zresztą sens nie tylko jeśli chodzi o świeżość jedzenia – kolejnym plusem jest możliwość poznania człowieka, który za tym produktem stoi.

W czasach, gdy większość konsumentów nie ufa producentom żywności, warto dzięki takiej relacji budować więź i obopólne zaufanie.

Wiedza, skąd pochodzi nasze jedzenie, ma przecież fundamentalne znaczenie dla naszego zdrowia fizycznego i psychicznego. Cóż, zaczęliśmy od tego, co wkładać do koszyka, a doszliśmy do kondycji psychofizycznej! Wszystko to się łączy, ale szukanie wiedzy o żywności to proces, który każdy musi przejść sam. Zresztą może to być świetna zabawa. Zwróćmy uwagę, jak bardzo nasze życie kręci się wokół jedzenia. Warto to wykorzystać jako pretekst do spotykania

się z rodziną, znajomymi, chociażby na wspólne gotowanie.

Koniec roku to czas podsumowań oraz snucia dalszych planów. Jak widzi Pan swoją przyszłość? Czy na rozpoczęcie czekają nowe projekty telewizyjne, edukacyjne, a może kolejna książka?

Dobre pytanie – tych pomysłów jest wiele! Myślę o otwarciu szkoły gotowania z prawdziwego zdarzenia oraz restauracji, ale do tego trzeba dojrzeć. Zaczęłam pisać dwie nowe książki, ale na to również potrzebuję jeszcze trochę czasu. Z pewnością będziemy organizowali drugą edycję Warszawskiego Festiwalu Kulinarnego, który w tym roku odbył się w ogrodzie botanicznym Uniwersytetu Warszawskiego. Dalej będę rozwijał dotychczasowe projekty, Food Lab Studio i Fundację Szkoła na Widelcu. W tym roku, w ramach Szkoły na Widelcu, uruchomiliśmy platformę edukacyjną, z której bardzo się cieszę – dotarliśmy z nią do tysiąca szkół w całej Polsce, do 140 tysięcy dzieci! Z naszej strony internetowej można pobrać materiały edukacyjne do zajęć kulinarnych – na razie jest to osiem scenariuszy lekcji dla klas I-III, ale będziemy tę bazę rozbudowywali, by dotrzeć do dzieci w różnym wieku. Chciałbym też wyruszyć w podróż po Polsce z projektem edukacyjnym dla nauczycieli i dyrektorów szkół. Planów jest sporo, zobaczymy, co przyniesie przyszłość! ●

MAGDALENA NOWICKA

SUWAŁKI

i spływ Czarną Hańczą

Tęsknicie za tradycyjną, śnieżną polską zimą? Lubicie aktywność na świeżym powietrzu i kochacie naturę? A może pociągają was miejsca o ciekawej kulturze i historii? Jeśli choć raz odpowiedzieliście „tak”, to koniecznie musicie odwiedzić Suwałki i okolice.



To druga co do wielkości miejscowość województwa podlaskiego i prężnie rozwijające się miasto pogranicza. W Suwałkach na każdym kroku widać ślady przenikania się różnych kultur i wyznań, niedaleko stąd na Litwę, Białoruś czy do obwodu kaliningradzkiego Federacji Rosyjskiej. Miasto, które jest otoczone dziewiczą przyrodą pełną lasów, jezior i rzek, ma do zaoferowania wiele atrakcji – również zimą!

Z ATLASEM ARCHITEKTURY

Okres intensywnego rozwoju Suwałk przypada na połowę XIX wieku, gdy miasto stało się siedzibą województwa augustowskiego. Z tego okresu pochodzi zarówno układ przestrzenny zachowanego do dziś śródmieścia, jak i najcenniejsze zabytki architektury neoklasycystycznej. Do nich zalicza się m.in. zabudowę ulicy Kościuszki z ratuszem, kościół ewangelicko-augsburski Świętej Trójcy i kościół pw. św. Aleksandra, a także liczne kamienice mieszczańskie (m.in. dom, w którym mieszkała rodzina Miłoszów). Warto też zwrócić uwagę na pochodzące z przełomu XIX i XX wieku kościoły oraz przykłady architektury drewnianej, np. molenę, czyli dom modlitwy staroobrzędowców przy ulicy Sejneńskiej.

◀ Zimowy spływ kajakowy zapewni wyjątkowe wspomnienia na całe życie!

Kościół pw. św. Aleksandra



KUCHNIA WIELOKULTUROWA

Suwalszczyzna może pochwalić się prawdziwą kuchnią pogranicza, łączącą polskie, litewskie, białoruskie i tatarskie tradycje kulinarne. Na długiej liście specjalistów znajdziemy kartacze (masę ziemniaczaną nadziewaną mięsem), bliny z farszem mięsnym, grzybami i śmietaną, pieriekaczewnik (ciasto makaronowe przekładane mięsem i warzywami) czy kiszke ziemniaczaną z boczkiem. Trudno też nie spróbować słodkowodnych ryb z pobliskich jezior – prym wiodą okoń, sielawa i sieja. A na deser? Opiekany nad ogniem suwalski sękacz oraz mrowisko, czyli faworki oblane płynnym miodem i posypane makiem z rodzynkami.





Ratusz Miejski w Suwałkach

➤ KOŚCIOŁY I NEKROPOLIE

Zespół zabytkowych cmentarzy (rzymskokatolicki, ewangelicki, prawosławny, żydowski i mużumanski) to jedyne takie miejsce w Polsce – w 1986 roku zostało wpisane do rejestru zabytków i objęte ochroną prawną. W prawdziwą podróż w czasie do wielokulturowych Suwałk zabiorą nas także kościoły różnych wyznań, cerkwie czy molenna.

SUWAŁKI I SIEDMIU KRASNOLUDKÓW

Jedną ze słynniejszych mieszkank Suwałk była Maria Konopnicka. W rodzinnym domu pisarki znajduje się obecnie muzeum jej imienia, a w mieście utworzono szlak „Krasnoludki są na świecie”. Spacerując nim, napotykamy

niewielkie, brązowe rzeźby bohaterów baśni, np. kronikarza Koszałka Opałka, Żagiewkę, Poziomka czy Pietrzyka. Tę atrakcję szczególnie polubią najmłodsi turyści!

SPACEROWO

Ulica Chłodna to główny deptak Suwałk. Na szczęście nazwa nie ma nic wspólnego z panującą tam atmosferą – od zawsze było to miejsce spotkań, pełne sklepów i restauracji. Odbывают się tam również liczne występy muzyczne i spektakle teatrów ulicznych (szczególnie latem). Warto przejść się też Aleją Gwiazd Bluesa, która jest śladem po minionych edycjach Suwałki Blues Festival. Zalew Arkadia to kolejne ulubione miejsce spacerowe mieszkańców Suwałk. Powstał on w XVIII wieku w zakolu Czarnej Hańcza, która niespiesznie przepływa przez miasto.

➤ Maria Konopnicka spędziła w Suwałkach swoje dzieciństwo. Do tego miasta nawiązywała m.in. w nowelach ze zbioru „Moi znajomi”.

ZOSTAŃ NA DŁUŻEJ, CZYLI ZIMOWE ATRAKCJE W POBLIŻU

Sporty zimowe

Szelment, 26 kilometrów od Suwałk
Polodowcowy, pagórkowaty teren przez wiele miesięcy pokryty śniegiem sprawi, że okolice Suwałk są chętnie odwiedzane przez miłośników narciarstwa. Do ich dyspozycji są trzy wyciągi, m.in. Szelment na Jasieniowej Górze, a także liczne trasy biegowe.

Łowienie w przerębli Jezioro Szurpiły, 15 kilometrów od Suwałk

Drugie pod względem głębokości i wielkości jezioro w Suwalskim Parku Krajobrazowym to wędkarski raj również w sezonie zimowym. Miejsce to zachwyca bezwzględą ciszą, niezwykłym śnieżnym krajobrazem i dorodnymi okazami siei lub okonia.

**Kulig z atrakcjami
Wigierski Park Narodowy, 17 kilometrów od Suwałk**
W parku zostały wyznaczone specjalne trasy, po których miejscowi organizują przejażdżki kuligami. Zimowa panorama, pęd koni i płonące pochodnie robią ogromne wrażenie. A na zakończenie obowiązkowo ognisko, pieczone kielbaski i grzane wino.



Jezioro Hańcza



MIEJSCA MAGICZNE

A MOŻE KAJAK?

Czarna Hańcza, najdłuższa rzeka Suwalszczyzny, to jeden z najpopularniejszych szlaków kajakowych w Polsce. Prowadzi przez malownicze tereny Wigierskiego Parku Narodowego i Puszczy Augustowskiej. Co ciekawe, sezon trwa tutaj cały rok, również zimą, jeśli rzeka nie zamrznie. Bajkowa, zimowa sceneria i dzika przyroda zapierają dech w piersiach. Pamiętajmy jednak, że wyższy poziom wody i szybszy niż zwykle nurt wymagają większego doświadczenia kajakarskiego. Z pewnością przyda się odpowiednie ciepłe ubranie i termos z gorącą herbatą.

ZIMOWA PRZYGODA

Zimowe spływy trwają zwykle 1-2 dni z ewentualnym noclegiem w gospodarstwach agroturystycznych. Często wybieranymi odcinkami są: Studziany Las-Dworczyński, Wysoki Most-Tatańczysko, a także okolice od Suwałk do Sobolewa. Bardziej zaawansowanych kajakarzy z pewnością będzie kusił też trudniejsza Rospuda. Z kolei dwa letnie, klasyczne szlaki kajakowe po Czarnej Hańczy to tzw. mała pętla (6 dni) i duża pętla (9 dni), oba rozpoczynają się w Augustowie. ●



Do Suwałk dojedziesz pociągami PKP Intercity ekonomicznej kategorii TLK.

[Znajdź dogodne połączenie na intercity.pl](https://intercity.pl)



Świąteczne podróże nigdy nie były łatwiejsze! **Pakiet Podróżnika to udogodnienie dla podróżujących z przesiadkami** – dzięki niemu można w oznaczonych kasach biletowych kupić bilety ważne na przejazd pociągami spółek PKP Intercity, PolRegio i PKP SKM Trójmiasto na maksymalnie **6 odcinków podróży**. Uwzględniane są wszystkie zniżki i oferty handlowe przewoźników. Pakiet Podróżnika to oszczędność czasu i ułatwienie dla pasażerów, dzięki któremu nie muszą oczekiwać w kilku kolejkach, a bilety na całą podróż mogą zakupić w jednym okienku kasowym. **Więcej informacji na intercity.pl**



#ŁĄCZYMYPOLSKĘ

WYRUSZAMY NA STOK!

IGA WOJCIECHOWSKA

Europejskie kurorty narciarskie to świetnie przygotowane trasy, piękne panoramy i mnóstwo atrakcji. Nie musimy jednak daleko wyjeżdżać, aby doświadczyć tej niepowtarzalnej atmosfery, bo rodzime stoki z roku na rok dostarczają miłośnikom sportów zimowych coraz więcej niezapomnianych wrażeń.

ZIMOWE CENTRUM POLSKI

Kasprowy Wierch to najwyższe w Polsce miejsce do jazdy na nartach. Kolej linowa zawozi narciarzy na 1959 metrów n.p.m. Znajdziemy tam dwie trasy dla zaawansowanych biegnące przez Halę Gąsienicową i Halę Goryczkową, z których możemy podziwiać tatrzańskie krajobrazy. Doświadczeni miłośnicy narciarstwa na pewno zechcą zjechać też czarną trasą FIS (homologowaną przez Międzynarodową Federację Narciarską) w ośrodku Harenda. Początkujący i średnio zaawansowani powinni wybrać Polanę Szymoszkową. Z tej stacji narciarskiej dotrzemy też kolejką linową aż na wierzchołek Gubałówki. Zakopane odznacza się także bogatą ofertą spędzania czasu après-ski (z fr. po nartach), dlatego nie pozostaje nic innego, jak spacerować po Krupówkach, próbować lokalnych przysmaków, wędrować w raketach śnieżnych.

POLSKIE ASPEN

W nowoczesnym kurorcie Czarna Góra Resort trasy zjazdowe są położone na północno-wschodnich stokach Czarnej Góry i Żmijowca. Ich łączna długość wynosi ponad 10 kilometrów. Każdy znajdzie coś dla siebie, a tutejsze wyciągi mają jedną z najwyższych przepustowości w Polsce – 10 tysięcy osób na godzinę. Ponadto na Czarnej Górze po zmroku aż do 22.30 dostępnych jest 8 tras, w tym najdłuższa B FIS. Oświetlane są także polany narciarskie przy kolei linowej EFKA. Po dniu spędzonym na stoku można zjeść kolację w restauracji lub odpocząć w luksusowym pokoju hotelowym.

KARPACZ – DAJ SIĘ UWIEŚĆ KARKONOSZOM

Karpacz, jedna z najbardziej znanych miejscowości turystyczno-wypoczynkowych w Polsce, oprócz wielu zabytków ma też sporo do zaoferowania amatorom sportów zimowych. Kompleks narciarski Śnieżka jest idealnym miejscem zarówno dla narciarzy, jak i snowboardzistów – czekają na nich świetnie przygotowane do jazdy stoki o różnych stopniach trudności oraz nartostrady położone na zboczach gór Kopa i Złotówka. Wysoka przepustowość wyciągów zapewnia sprawne korzystanie z uroków ośrodka, bez zbędnego tłoku i kolejek.

Drugim narciarskim rajem w Karpaczu jest Karpatka Ski Panorama, z oświetlanymi i w razie potrzeby dodatkowo dośnieżanymi trasami na stoku góry Karpatka. Do dyspozycji mamy dwa wyciągi – Panoramę i Baby Lift. Pierwszy jest idealny dla średnio zaawansowanych, drugi – szkoleniowy, przeznaczony dla rozpoczynających przygodę z białym szaleństwem.

W SERCU BIAŁKI TATRZAŃSKIEJ

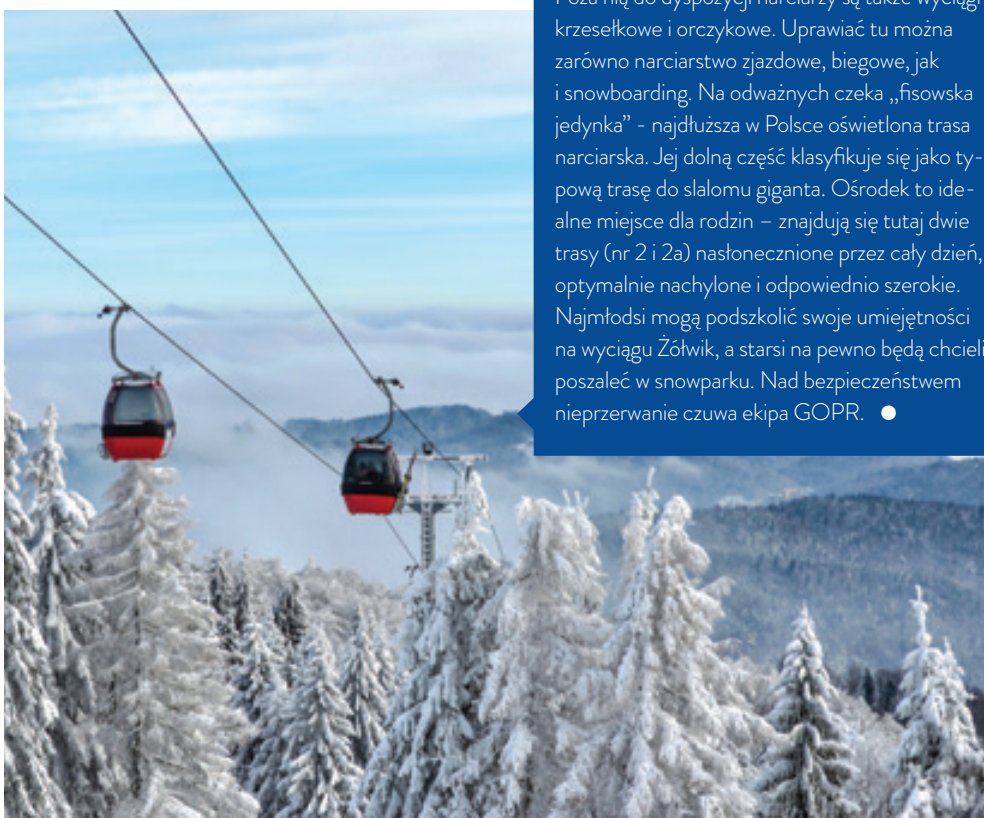
Największa stacja narciarska położona na Podhalu – 14 kilometrów nartostrad, z których mogą korzystać osoby o różnym poziomie umiejętności. Niektóre z tras mają homologację FIS. To nie wszystko – są tu także trasy przygotowane dla biegaczy narciarskich. Jeśli dopiero zaczynamy swoją przygodę z nartami, możemy pobrać lekcje od instruktorów Szkoły Narciarskiej STOK. Na stacji Kotelnica Białczańska mieści się także Burton Snowpark z całą gamą boksów, poręcz i skoczni. Pełnię górskiego klimatu wzbogacają również tutejsze przysmaki. W Karczmie Kotelnica, położonej na wysokości 917 metrów n.p.m., warto skosztować oscypka z żurawiną, kwaśnicy, żurku i białczańskich pierogów, ciesząc się przy tym zapierającym dech w piersiach widokiem.



© FOT. BY LUKASZ GORYL - PRACA WŁASNA. CC BY-SA 3.0

IDEALNE MIEJSCE NA RODZINNE SZUSOWANIE

Jaworzyna Krynicka szczyci się najdłuższą i najnowocześniejszą koleją gondolową w Polsce. Poza nią do dyspozycji narciarzy są także wyciągi krzesełkowe i orczykowe. Uprawiać tu można zarówno narciarstwo zjazdowe, biegowe, jak i snowboarding. Na odważnych czeka „fisowska jedynka” – najdłuższa w Polsce oświetlona trasa narciarska. Jej dolną część klasyfikuje się jako typową trasę do slalomu giganta. Ośrodek to idealne miejsce dla rodzin – znajdują się tutaj dwie trasy (nr 2 i 2a) nasłonecznione przez cały dzień, optymalnie nachylone i odpowiednio szerokie. Najmłodsi mogą podszkolić swoje umiejętności na wyciągu Żółwik, a starsi na pewno będą chcieli poszaleć w snowparku. Nad bezpieczeństwem nieprzerwanie czuwa ekipa GÖPR. ●



ZŁOTO NIE TYLKO NA ŚWIĘTA

Im bliżej Wigilii, tym mocniej ogarnia nas gorączka przedświątecznych zakupów. W poszukiwaniu idealnych prezentów szukamy coraz to nowych inspiracji. Skarpetki w renifery, koperta z pieniędzmi czy bony подарunkowe w pośpiechu chwyczone przy kasie... to wszystko przechodzi do lamusa. W tym sezonie najbardziej pożądanym prezentem jest złoto inwestycyjne.

Złoto od zarania dziejów uchodzi za idealne zabezpieczenie majątku. Odporne zarówno na inflację, jak i deflację, zachowuje swoją siłę nabywczą.

Przykładów nie trzeba szukać daleko – wystarczy cofnąć się do lat 70., kiedy to uncja złota kosztowała 35 dolarów. Jedno i drugie pozwalało wówczas na zakup dobrej jakości garnitur. A dziś? Za tę samą uncję nadal możemy kupić wysokiej klasy garnitur. Tymczasem 35 dolarów... to równowartość co najwyżej kosztu.

Co jeszcze czyni ze złota idealny świąteczny prezent? Przede wszystkim możliwość uzyskania atrakcyjnych stóp zwrotu – tylko **w ciągu ostatnich 15 lat cena złota**

wzrosła o ponad 300%! Realizację wypracowanego zysku dodatkowo ułatwia fakt, że złoto nie jest opodatkowane. Właśnie dlatego chowając je pod choinką, dajemy bliskim wyjątkowy prezent. Taki, który procentuje i gwarantuje im finansowe bezpieczeństwo. A przy okazji robi niebagatelne wrażenie, czego nie można powiedzieć o oklepanej kopercie z pieniędzmi.

KTO MOŻE KUPIĆ ZŁOTO INWESTYCYJNE? KAŻDY!

Wiele osób wychodzi z założenia, że na zakup złota stać jedynie najbogatszych. Tymczasem złoto inwestycyjne to w rzeczywistości prezent na każdą kieszeń! **Ceny monet i sztabek zaczynają się już**

od stu kilkudziesięciu złotych. To mniej więcej tyle, ile zapłacimy za znacznie mniej efektowne prezenty jak nowe rękawiczki czy kolejna gra video. Nic więc dziwnego, że ta oryginalna, a przy tym prestiżowa forma bożonarodzeniowych подарunków z roku na rok zyskuje na popularności.

Jeśli Ty również chciałbyś ozłocić bliskim Święta, zachęcamy do bezpiecznych zakupów za pośrednictwem Mennicy Skarbowej – jednego z największych dealerów na polskim rynku złota.

Więcej szczegółów na stronie **www.MennicaSkarbowa.pl** lub pod numerem telefonu **801 501 521** ●

MENNICA SKARBOWA

www.MennicaSkarbowa.pl

Kod na darmową dostawę:
PODROZ2017

Pasja

KOLEJNYCH POKOLEŃ

W kampanii bierze udział dwadzieścioro troje pracowników z dziesięciu spółek Grupy PKP. Każdy z nich opowiada o swojej pracy, przywiązaniu do kolei, a także pasji, której poświęca czas po godzinach.

ALICJA SAS
KIEROWNIK POCIĄGU
W PKP INTERCITY



PRACA

Z koleją zawodowo związałam się w 1980 roku, kiedy to zaczęłam pracę jako konduktor. Dwa lata później zdałam egzamin na kierownika pociągu. W tej roli od 2008 roku pracuję w PKP Intercity. Do moich obowiązków należy m.in. kierowanie pracą drużyny konduktorskiej oraz innych osób z obsady pociągu, wygłaszanie komunikatów, prowadzenie dokumentacji. Przede wszystkim jednak dbam o bezpieczeństwo podróżnych i staram się ich wspierać. Zwracam uwagę na osoby starsze, rodziców z dziećmi, pasażerów z niepełnosprawnościami, aby pomóc im np. przy wsiadaniu i wysiadaniu. Mam poczucie, że nie istnieją trudne osoby – są tylko ludzie, którzy znaleźli się w trudnej dla nich sytuacji. Jest mi bardzo miło, kiedy podróżni mówią: „Jak panią widzę, to wiem, że wsiadłem do właściwego pociągu”.

Pasja

Aby się zrelaksować, włączam muzykę z lat 80. i 90. albo disco polo. Piosenki Violetty Villas, Marka Grechuty, Anny Jantar, Krzysztofa Krawczyka, Michała Bajora, Edyty Geppert i Czerwonych Gitar sprawiają, że wracam myślami do lat dzieciństwa i młodości. Ponieważ w wolnym czasie również sporo podróżuję pociągami, mam mnóstwo okazji do tego, by słuchać muzyki, podziwiając zmieniający się za oknem krajobraz – słuchawki stały się moim nieodłącznym towarzyszem podróży. Oprócz tego lubię montować krótkie filmy z podkładem muzycznym – na różne okazje, dla siebie i znajomych. Mogę wtedy ubrać wspomnienia w emocje płynące z moich ulubionych utworów. Muzyka towarzyszy mi też podczas innej pasji – pieczenia tortów, którymi staram się osłodzić życie moich bliskich!



PRACA

Moja przygoda z koleją rozpoczęła się jeszcze w roku 1979, gdy trafiłem do Zasadniczej Szkoły Kolejowej w Hrubieszowie. Po jej ukończeniu zostałem zatrudniony jako nastawniczy na stacji Hrubieszów i kontynuowałem naukę – w Technikum Kolejowym w Warszawie. Jako absolwent tej szkoły awansowałem na dyżurnego ruchu. Stanowisko to, już jako starszy dyżurny ruchu, piastuję do dziś na granicznej stacji z Ukrainą – Hrubieszów LHS. Pracę tę traktuję jak swoje powołanie. Chociaż jest trudna i odpowiedzialna, daje mi wiele satysfakcji. Często porównuję ją do pracy kontrolera lotów w wieży na lotnisku – polega na prowadzeniu ruchu zarówno na stacji, jak i na przyległych szlakach. Odpowiadam także za wszystkich pracowników związanych z tym procesem. W pracy dyżurnego ruchu potrzebne są przede wszystkim rozwaga i opanowanie. Wszystkie czynności, które wykonuję – a często jest ich wiele w tym samym czasie – wymagają ciągłego skupienia uwagi i nieustannego podejmowania decyzji, które mają wpływ na bezpieczeństwo wielu ludzi.

Pasja

Moja fascynacja pszczołami zaczęła się w okresie dzieciństwa. Już wtedy lubiłem podpatrywać te pracowite owady. W wieku 10 lat dostałem pierwszy ul od sąsiada. Niestety nie posiadałem wtedy żadnej wiedzy na temat hodowli pszczół. Około 20 lat temu postanowiłem zrealizować swoje dziecięce marzenia i zająć się na poważnie pszczelarstwem. Zaczęłem zgłębiać wiedzę teoretyczną i zakupiłem pierwsze rodziny pszczoły. Obecnie posiadam czterdziestopniową pasiekę, którą prowadzę wspólnie z żoną. Pszczoły są dla mnie odskocznią od życia codziennego, ponieważ w pasiece zawsze dzieje się coś nowego i ciekawego, co nawet po tylu latach potrafi sprawić mi niespodziankę. Chociaż istoty te pochodzą z ery dinozaurów, w obecnych czasach ich życie jest coraz bardziej zagrożone. Postęp cywilizacyjny sprawia, że środowisko życia pszczół nie jest już optymalne. Kiedyś Albert Einstein powiedział, że gdyby pszczoły miały zniknąć z powierzchni Ziemi, człowiek przeżyłby najwyżej 4 lata.

DARIUSZ KUTERA
STARSZY DYŻURNY RUCHU
W PKP LHS



Oprócz Alicji Sas i Dariusza Kutery bohaterami kampanii są również osoby wykonujące inne kolejowe zawody, m.in. toromistrz, brygadzysta, odprawiacz pociągów, maszynista, zawiadowca, komisarz odbiorczy czy dyspozytor. Wśród nich kobiety i mężczyźni, menedżerowie i specjaliści, miłośnicy muzyki i sportu, pochłonięci stolarstwem i fotografią, uzdolnieni manualnie i kolekcjonerzy.

Zapoznaj się z historiami tych i innych bohaterów kampanii na:

PasjaKolejnychPokolen.pkp.pl

Obejrzyj film promocyjny na profilu Grupy PKP w serwisie YouTube:

www.youtube.com/user/GrupaPKP



Lublin będzie miał lepsze połączenia kolejowe. PKP Polskie Linie Kolejowe SA modernizują ważne trasy na Lubelszczyźnie. Zapewnią one szybki dojazd m.in. do Warszawy i Rzeszowa, wygodniejsze podróże oraz nowe przystanki. Za prawie 4 mld zł zmieniają się trasy z Lublina do Warszawy i do Stalowej Woli.

Lublin zyskuje!

DO STALOWEJ WOLI I RZESZOWA O OK. 20 MIN KRÓCEJ

PLK modernizują i elektryfikują 100-kilometrową trasę z Lublina do Stalowej Woli. Dzięki inwestycji wartej 367 mln zł czas przejazdu z Lublina do Stalowej Woli i Rzeszowa skróci się o ok. 20 min. Prowadzona inwestycja jest elementem tzw. Magistrali Wschodniej, zakładającej modernizację istniejących linii kolejowych, łączących ze sobą miasta wojewódzkie Polski Wschodniej. Dzięki temu Lublin zyska także lepsze połączenia z Olsztynem, Białymstokiem i Kielcami.

W OK. 90 MINUT DO WARSZAWY

Trwająca modernizacja trasy Warszawa – Lublin to jeden z największych projektów zapisanych w Krajowym Programie Kolejowym – jego wartość to prawie 3,5 mld zł. W ramach inwestycji przebudowywana jest stacja Lublin, która zostanie wyposażona w udogodnienia dla osób o ograniczonych możliwościach poruszania się. Mieszkańcy Lublina zyskają lepszy dostęp do kolei. W mieście powstanie nowy przystanek – Lublin Zachód. Pociągi pojadą szybciej, a czas przejazdu z Lublina do Warszawy zajmie ok. 90 min.

LUBLIN – WARSZAWA

ok. 45 min krótsza podróż
z Warszawy do Lublina

45 zmodernizowanych
stacji i przystanków

1 nowy przystanek
Lublin Zachód

LUBLIN – STALOWA WOLA

ok. 20 min krótsza podróż z Lublina
do Stalowej Woli i Rzeszowa

20 zmodernizowanych
stacji i przystanków

2 nowe przystanki kolejowe
w Zaklikowie i Charzewicach



AKCJA ZIMA

POGOTOWIE ZIMOWE NA KOLEI
OD 15.11.17 DO 31.03.18



Terminy
ogólnopolskich akcji
informacyjnych:



Zmiana Rozkładu
Jazdy
10, 11 grudnia 2017



Boże Narodzenie
22, 23 grudnia 2017



6 punktów
utrzymania taboru
z rezerwą
wagonową
na ważniejszych
stacjach
węzłowych



PONAD
250
DWORCÓW OTWARTYCH
CAŁODOBOWO



Przy temperaturze
-20°C
wszystkie dworce
w Polsce otwarte



Pasażerom
pomagają
informatory
mobilni
podczas akcji
informacyjnych
na dworcach
w 9 miastach
w Polsce



Całodobowy
serwis i dyżury
warsztatów
naprawczych



INFRASTRUKTURA KOLEJOWA

Dla utrzymania ruchu kolejowego
w zimie przygotowaliśmy:

- 15 000** pracowników m.in. PKP Polskich Linii Kolejowych SA
- 219** maszyn do odśnieżania torów
- 168** mobilnych zespołów szybkiego usuwania usterek
- 2400** kilometrów sieci trakcyjnej zabezpieczonej przed zamarzaniem

Gdzie szukać informacji?



na stronie intercity.pl w zakładce „Aktualności”



w aplikacji BILKOM



pod numerem całodobowej infolinii: **703 200 200***

*Opłata za minutę połączenia 1,29 zł brutto. Usługę świadczy „PKP Intercity” SA.

40 największych dworców
przygotowanych do wydawania
przekąsek i ciepłych napojów
w przypadku opóźnienia
pociągu powyżej 120 minut



Zimowe utrzymanie
obejmuje

18 500
kilometrów linii
kolejowych

Profesjonalne urządzenie na stacji
Warszawa Grochów zapobiegające
nadmiernemu oblodzeniu podwozia
pojazdów kolejowych

Przegląd sezonowy
wszystkich pojazdów
został przeprowadzony
do 30 października



365 DNI Z GRUPĄ PKP

Każdego roku spółki Grupy PKP podejmują szereg działań, aby kolej była jeszcze atrakcyjniejszym środkiem transportu, aby jeździło się szybciej, bardziej komfortowo, a obsługa była na najwyższym poziomie. Cały czas inwestujemy w infrastrukturę i tabor, rozwijamy kanały sprzedaży, dbamy o jak najlepszą siatkę połączeń i jak najkorzystniejsze oferty. Dziękujemy za rok wspólnych podróży i mamy nadzieję, że spotkamy się na szlaku także w 2018 roku!



PKP
CARGO SA

Historyczny kontrakt z Grupą ArcelorMittal – podpisanie wartej prawie 1,3 mld zł umowy na kontynuację usług. Największy polski przewoźnik towarowy będzie realizował przewozy na rzecz kluczowego w świecie producenta stali w ciągu kolejnych 3 lat.

Kontrakt na przewozy węgla dla Grupy Enea – zawarcie umowy na przewozy węgla dla Enei Wytwarzanie. W ramach nowego kontraktu PKP CARGO w okresie 14 miesięcy przetransportuje 5,3 mln ton węgla z Lubelskiego Węgla „Bogdanka” do Elektrowni Kozienice.

Nowoczesna linia produkcji i napraw wagonowych zestawów kołowych – dzięki nowej inwestycji w Zakładzie Napraw Taboru Spółki PKP CARGOTABOR w Zduńskiej Woli-Karsznicach liczba naprawionych zestawów zwiększy się docelowo aż o 150 proc. Przybędzie także nowych miejsc pracy.

PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE SA

Intensywne prace na ważnych ciągach komunikacyjnych:
m.in. Warszawa – Lublin, Warszawa Włochy – Grodzisk Mazowiecki, Warszawa – Poznań, Kraków – Katowice, Wrocław – Poznań.

Inwestycje w bezpieczeństwo – modernizacja przejazdów kolejowo-drogowych i budowa bezkolizyjnych skrzyżowań w ramach prowadzonych inwestycji. Podpisanie umowy na realizację programu przejazdowego, dzięki któremu zmodernizujemy 182 przejazdy kolejowo-drogowe na 73 liniach kolejowych.

Bezpieczny Przejazd – „Szlaban na ryzyko!” – akcja, prowadzona nieprzerwanie od 12 lat, której celem jest zwiększanie bezpieczeństwa poprzez podnoszenie świadomości o zagrożeniach wynikających z niezachowania szczególnej ostrożności na przejazdach i terenach kolejowych.

Wygodne i bezpieczne perony – ponad 100 przebudowanych peronów dostosowanych do potrzeb osób niepełnosprawnych i wyposażonych w czytelne systemy informacji. Dla większej wygody pasażerów powstały również nowe przystanki, m.in. Sucha Beskidzka Zamek na trasie Kraków – Zakopane, Gorzów Wielkopolski Wschodni czy Kraków Podgórze.



© FOT. M. JANIK

© FOT. M. JANIK

Wyszukiwarka połączeń dla podróżnych z niepełnosprawnościami – udostępnienie nowej intuicyjnej zakładki na stronie intercity.pl z informacjami o udogodnieniach w pociągach, formularzem zamówienia asysty oraz wszelkimi danymi, niezbędnymi w planowaniu podróży osób z niepełnosprawnościami. Aby ułatwić pasażerom wybór pociągu z odpowiednimi udogodnieniami, powstała specjalna wyszukiwarka.



© FOT. M. JANIK

PKP INTERCITY SA

Tendencja wzrostowa – ponad 32 mln pasażerów wybrało pociągi PKP Intercity w okresie od stycznia do końca września 2017 roku. Oznacza to ponad 13-procentowy wzrost w stosunku do analogicznego okresu ubiegłego roku.

Inwestycje taborowe – zawarcie umów obejmujących naprawy okresowe i modernizacje wagonów w kwocie prawie 630 mln zł netto. Ponadto modernizowane są stacje postojowe – inwestycje już zrealizowane oraz planowane i przygotowywane do przeprowadzenia opiewają na łączną kwotę ponad 77 mln zł netto.

Dodatkowe połączenia na wschód – od tegorocznych wakacji podróżni zyskali dodatkowe połączenia w kierunku wschodnim. Do dyspozycji osób planujących wyjazd na Ukrainę jest dodatkowa para pociągów Przemysł – Lwów – Kijów, a także skład kursujący z Chełma do Kowla i Zdobunowa.

Promo – planuj wcześniej i kupuj taniej! Wprowadzenie do systemu sprzedaży kolejnej puli biletów w atrakcyjnych, obniżonych cenach – koszty podróży pociągami ekspresowymi mogą być niższe nawet o 55%.

Pakiet Podróżnika – wprowadzenie oferty, która umożliwia pasażerom podróż pociągami trzech przewoźników: PKP Intercity, POLREGIO i PKP SKM w Trójmieście.

Nowość w zakupie online – od marca pasażerowie mogą kupić online bilety z różnymi zniżkami w jednej transakcji, a od listopada także na połączenia z przesiadką. Z oferty można skorzystać na stronie intercity.pl.



© FOT. PKP SA

PKP SA

Mieszkanie Plus – aktywne zaangażowanie w realizację rządowego programu. Podpisanie listu o współpracy z Krajowym Zasobem Nieruchomości oraz przekazanie listy 130 nieruchomości, które mogą zostać zagospodarowane pod Mieszkanie Plus.

Program Inwestycji Dworcowych – pierwsza tak duża inicjatywa, w ramach której zmodernizowanych lub wybudowanych od nowa zostanie około 200 dworców na terenie całego kraju.

Pasja Kolejnych Pokoleń – kampania wizerunkowa Grupy PKP, której celem jest pokazanie, że na kolei pracują wyjątkowi ludzie, zaangażowani w swoje obowiązki, a także pełni pasji.

Nowoczesny tabor, atrakcyjne czasy przejazdu i korzystna oferta – tak w dużym skrócie można podsumować rok 2017 na polskiej kolei. Dzięki inwestycjom prowadzonym przez spółki Grupy PKP tempo rozwoju nie zwalnia. Już teraz podróżni mają do dyspozycji nowoczesne dworce i stacje kolejowe oraz szybkie i komfortowe pociągi poruszające się po zmodernizowanej infrastrukturze. Jednocześnie wyniki osiągnięte przez PKP Intercity pokazują, że pasażerowie coraz częściej wybierają podróż koleją. Pozytywny trend jest utrzymywany także dzięki wciąż rozwijającemu się systemowi sprzedaży i ofercie. Od września podróżni mogą skorzystać z Pakietu Podróżnika, który umożliwia przejazdy pociągami PKP Intercity, POLREGIO i PKP SKM w Trójmieście. Inicjatywa będzie cały czas rozwijana, a dołączeniem do niej są już zainteresowani kolejni przewoźnicy.



Andrzej Adamczyk
Minister infrastruktury
i budownictwa

CZĘŚĆ 1.

Część 2. w numerze styczniowym

Zimowe szaleństwo, czyli nietypowe sporty zimowe

Oferta zimowych atrakcji staje się coraz szersza i nie ogranicza się już tylko do nart czy snowboardu. Obecnie sporą popularnością cieszą się nietypowe dyscypliny sportowe, wśród których warto znaleźć coś dla siebie. Curling za sprawą igrzysk olimpijskich znają już prawie wszyscy, lecz na odkrycie wciąż czekają skijöring, ice yachting, snowkiting, skibobbing czy fatbiking.

➤ ADAM BUŚKIEWICZ



CURLING

Pierwsze wzmianki o nim datuje się na czasyśredniowiecza – do gry używano wtedy płaskich kamieni wyłowionych z rzek. Curling pochodzi ze Szkocji, ale z czasem szkoccy imigranci przywieźli go do Kanady, gdzie do dziś cieszy się niezwykłą popularnością. Jest także dyscypliną olimpijską. Na czym polega? W każdej z dwóch drużyn gra czworo zawodników, a ich zadaniem jest takie umieszczenie ślizgających się po lodzie kamiennych „czajników”, aby pod koniec rundy znajdowały się one bliżej celu (zwanego domem) niż kamienie drużyny przeciwnej. Gracze stosują także charakterystyczne szczotki, którymi pocierają o lód, aby nadać ślizgającemu się kamieniowi odpowiednią prędkość i kierunek. Co ciekawe, curling bywa nazywany grą dla dżentelmenów, bo w tym sporcie bardzo ważna jest kultura osobista (zarówno przed, jak i po rozgrywce) i granie fair play – tu zgłasza się nawet własne faule! Nie wypada też cieszyć się z niepowodzenia przeciwnika – wręcz przeciwnie, drinka stawiają, jak na dżentelmenów przystało, zwycięzcy meczu.

SKIJÖRING

Zależnie od formy tej aktywności, zawodnika na nartach za pomocą liny ciągną zwierzęta albo pojazd mechaniczny (motocykl lub skuter). Poganający wydaje komendy zaprzęgniętym koniom lub psom. Sport ten jest najbardziej popularny w Skandynawii i prawdopodobnie stamtąd się wywodzi. Uprawiany jest także w Stanach Zjednoczonych, Kanadzie, Niemczech, Szwajcarii, Rosji oraz Polsce – na Podhalu. Trasy wyścigów z reguły mają od 5 do 20 kilometrów, lecz najdłuższa z nich w rosyjskiej Kalewali liczy aż 440 kilometrów. W przypadku psich zaprzęgów biegają psy o dużej wytrzymałości, takie jak husky syberyjski, alaskan husky, alaskan malamute czy samojed. Popularny jest również skijöring z zaprzęgiem końskim (ang. equestrian skijoring) – wtedy najczęściej na koniu ciągnącym osobę na nartach siedzi jeździec, choć we Francji jedynie narciarz wydaje komendy zwierzęciu.



ICE YACHTING

Uprawiany jest m.in. w Austrii, Niemczech, Wielkiej Brytanii i Norwegii, ale największym zainteresowaniem cieszy się w Holandii, skąd prawdopodobnie się wywodzi. W Polsce jest znany jako żeglarstwo lodowe. W sporcie tym używa się bojerów, czyli tzw. ślizgów lodowych. Mają one konstrukcję spłaszczoną łódki umieszczonej na płozach, napędzanej siłą wiatru przy pomocy żagla. Najpopularniejszy obecnie rodzaj bojera to lekki, prosty w budowie model DN. Choć niewielu Polaków słyszało o tej konkurencji i raczej próżno szukać jej w transmisjach telewizyjnych, to w kategorii bojerów DN od lat nasi rodacy zdobywają pierwsze miejsca zarówno na mistrzostwach świata, jak i na mistrzostwach Europy. ●



Perła renesansu. Tak w dwóch słowach można opisać miasto ufundowane przez Jana Zamoyskiego. Nic więc dziwnego, że w 1992 roku Stare Miasto w Zamościu zostało wpisane na Listę światowego dziedzictwa UNESCO.

➤ ANNA HOFMAN

W epoce odrodzenia pojawiła się wizja stworzenia miasta idealnego – wybudowanego od podstaw, stwarzającego mieszkańcom dogodne warunki do życia. Wyzwanie to podjął kanclerz Jan Zamoyski, sprowadzając do Polski Bernarda Morando, włoskiego architekta i urbanistę, który z powodzeniem urzeczywistnił renesansową koncepcję.

MOZAIKA KULTUR

Nie bez powodu Zamość wybudowano na szlaku handlowym łączącym zachodnią i północną Europę z Morzem Czarnym. Usytuowanie to sprawiło, że szybko stał się kulturowym tygłem, gdzie w zgodzie współegzysto-

wało wiele nacji – Polacy, Włosi, Niemcy, Rusini, Ormianie, Grecy i Żydzi. Dzięki temu w mieście znajdziemy tak wiele różnorodnych zabytków – katolickie kościoły, renesansowa synagoga i ormiańskie kamienice tworzą niezwykle bogatą, ale jednocześnie spójną zabudowę.

RENEANSOWY SKARB

Zamość można porównać do wielkiego dzieła sztuki. Nazywa się je często miastem arkad ze względu na ich nagromadzenie w miejskiej zabudowie, a także Padwą Północy – podobnie jak w tej włoskiej miejscowości, w Zamościu znajduje się wiele kościołów. Na obszarze Starego Miasta jest ponad 120 zabytków.

**Z BALKONU XVIII-WIECZNEJ
DZWONNICZY PRZY KATEDRZE
ZAMOJSKIEJ ROZPOŚCIERAJĄ SIĘ
PIĘKNE WIDOKI NA PANORAMĘ
STAREGO MIASTA.**

SYMBOL ZAMOŚCIA

Odwiedzając miasto na Lubelszczyźnie, koniecznie trzeba zobaczyć trzy rynki – Wodny, Solny i Wielki. Ten ostatni zdobią przepiękne, ormiańskie kamienice z attykami oraz jeden z najważniejszych budynków Zamościa – wybudowany w manierystyczno-ba-
rokowym stylu ratusz z wachlarzowymi schodami i ponad 50-metrową wieżą.

UCZELNIA, ZBROJOWNIA, DOM CENTRALNY

Wybermy się na spacer w kierunku ul. Akademickiej, przy której mieści się gmach jednej z najstarszych polskich uczelni – Akademii Zamojskiej. Zaplanujmy też czas na wizytę w dawnej zbrojowni – Arsenale Zamojskim oraz tzw. Centralce. W tym secesyjnym, wybudowanym na początku XX wieku luksusowym domu handlowym i hotelu gościli m.in. Bolesław Leśmian czy Maria Dąbrowska.

MIASTO ŚWIĄTYŃ

Na uwagę zasługują również budynki sakralne, które śmiało mogą konkurować z tymi spotykanymi we włoskich miastach. Renesansowa katedra

Stare Miasto w Zamościu

POLSKI SKARB UNESCO



Do Zamościa dojedziesz zmodernizowanymi pociągami ekonomicznej kategorii InterCity.

[Znajdź dogodne połączenie na intercity.pl](https://intercity.pl)

Fortyfikacje
miejskieKatedra Zmartwychwstania
Pańskiego i św. Tomasza ApostołaRenesansowa
synagoga

© BY MAKÀ-COMMONSWIKI - PRACÀ WŁASNA, GFDL

Zmartwychwstania Pańskiego i św. Tomasza Apostoła zachwyca bogato zdobionym wnętrzem. W jej pobliżu znajduje się Infułatka – dom dziekanów zamojskich, czyli rezydencja infułatów (duchownych katolickich niebędących biskupami, lecz mogących nosić infułę – biskupie nakrycie głowy). Wyróżniają ją barokowy portal i doryckie kolumny. Kolejnym ważnym obiektem sakralnym jest renesansowo-barokowy kościół św. Mikołaja, dawna cerkiew greckokatolicka.

ZABYTKI KULTURY ŻYDOWSKIEJ

Późnorenesansowa synagoga, Dom Rabina przy Rynku Solnym i jatki mięsne (żydowskie pomieszczenia handlowe) to obowiązkowe punkty programu. Warto też odwiedzić dawną mykwę przy ul. Zamenhofs 5, w której dokońwano rytualnego obmycia ciała i przedmiotów.

TWIERDZA

Kolejnym obiektem docenionym przez UNESCO są miejskie

**BĘDĄC W ZAMOŚCIU,
WARTO ZWIEDZIĆ
NIE TYLKO STARE
MIASTO, LECZ TAKŻE
TWIERDZĘ, ZWANĄ
ROTUNDĄ, W KTÓREJ
MIEŚCI SIĘ MUZEUM
MARTYROLOGII
ZAMOJSZCZYŹNY.**

fortyfikacje, które w swojej historii przetrwały aż pięć oblężeń – pierwszym był najazd wojsk kozacko-tatarskich, ostatnim – obrona przed Rosją podczas powstania listopadowego. Spacerując wzdłuż miejskich murów, zwróćmy uwagę na schron – furkę wodną z podziemnym przejściem.

Brama
SzczepieńskaPałac
Zamojskich

© BY MAKÀ-COMMONSWIKI - PRACÀ WŁASNA, CC BY-SA 3.0

Z WIZYTĄ U ZAMOJSKICH

Choć oryginalny, zaprojektowany przez Bernarda Morando Pałac Zamojskich spłonął w 1658 roku, został odbudowany po 1660 roku. Później wielokrotnie przekształcany, nadal wzbudza zachwyt. Wybierając się do Zamościa, warto zastanowić się nad podróżą do Lwowa – te dwa miasta dzieli tylko ok. 130 kilometrów. Nie pozostaje nic innego, jak zacząć przygotowania! ●



Papierowa choinka ZRÓB TO SAM!

Wykonanie bożonarodzeniowych dekoracji nie musi być skomplikowane i czasochłonne. Wystarczy chęci i odrobina cierpliwości, żeby wyczarować drzewko, które wykorzystać można jako ozdobę prezentu lub element świątecznego stroika. Najlepiej wykonać ją z najmłodszymi – w końcu to oni świąt wyczekują najbardziej!



Przygotuj małą czerwoną i zieloną kartkę o formacie A4, linijkę, ołówek, nożyczki, klej oraz foremkę od piernika w kształcie gwiazdki.



Z zielonej kartki wytnij kwadrat o boku 20 cm. Kartkę złóż po przekątnej na pół.



Nakreśl na choince za pomocą linijki równoległe linie w odległości ok. 0,5 cm od siebie.



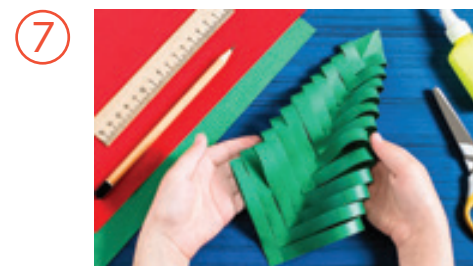
Nożyczkami wykonaj nacięcia – zgodnie z narysowanymi liniami.



Na środek kartki nałóż odrobinę kleju – to pień choinki. Najlepiej na mniej niż połowę drzewka – wówczas klej nie wyschnie.



Połącz każdy pasek (i z lewej, i z prawej strony) z miejscem, na które nałożyłeś klej.



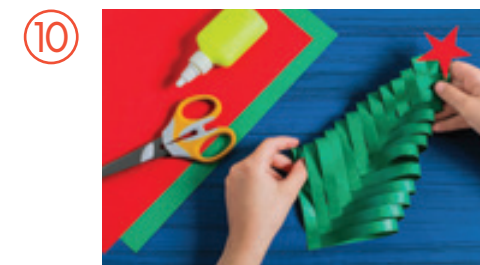
Delikatnie unieś gałązki choinki. Stanie się wtedy bardziej „puszysta”.



Odrysuj na czerwonej kartce gwiazdkę. Użyj do tego foremki od piernika.



Przyklej gwiazdkę na czubek drzewka.



Delikatnie sprawdź, czy gwiazdka i gałązki choinki się nie odklejają. Jeśli tak, dociśnij te elementy do kleju. Jeśli nie, zielone drzewko jest gotowe!

ADAM BUŚKIEWICZ

Świąteczne smaki świata

Polacy uwielbiają swoje wigilijne, kulinarne tradycje. Na święta nie może u nas zabraknąć pierogów z kapustą i grzybami, karpia oraz kolorowych pierników. A jakie potrawy stawia się na stole w czasie Bożego Narodzenia w innych krajach Europy?

Ukraina

Na Ukrainie, zależnie od regionu, podczas wigierzy wigilijnej podaje się od 9 do 12 dań. Podobnie jak w Polsce potrawy te są postne, a wśród nich znajdzie się m.in. barszcz, grzyby, pierogi z kapustą i tzw. uzwar – czyli kompot z suszonych owoców. Jednak najbardziej popularnym daniem jest kutia, znana także w naszym kraju (przyrządzana m.in. na Podlasiu, Lubelszczyźnie i Podkarpaciu). Historia tego przysmaku sięga zwyczajów wschodniosłowiańskich pogan, którzy jadali ją na stypach. Wraz z chrystianizacją tych terenów kutia przeniknęła do kuchni świątecznej jako jedna z 12 tradycyjnych potraw wigilijnych. Składa się z mieszanki ziaren maku, orzechów, rodzynek i miodu, a jej podstawę stanowią obtłuczone ziarna pszenicy.

KUTIA



PANETTONE



Włochy

We Włoszech wigilia Bożego Narodzenia nie jest szczególnie celebrowana – wtedy głównie wyczekuje się pasterki. Za to pierwszy dzień świąt to czas uczowania, które często trwa aż do wieczora. W zależności od regionu podaje się zarówno dania z warzyw, ryb i owoców morza (np. spaghetti z małżami), jak i z mięsa (pieczoną kurę lub jagnięcinę). Najpopularniejszym świątecznym deserem jest słodka babka – panettone. Przygotowywanie ciasta trwa kilka dni, dzięki czemu staje się ono puszyste i delikatne. Do babki dodawane są kandyzowane pomarańcze, cytryny, skórki cytrusów i rodzyнки. Panettone serwuje się często ze słodkim winem, likierem amaretto lub kremem mascarpone.

Węgry

Na wigilijnym stole naszych bratanków, podobnie jak w niektórych polskich domach, na pierwsze danie podaje się zupę rybną – tu podobieństwa się kończą, bo węgierska wersja, zwana halászlé, jest mocno doprawiona papryką. Kulinarne specjalty jedzone przez Węgrów podczas Szent-Este, czyli „świętego dnia” (24 grudnia), są bardzo pikantne, podaje się też wiele dań mięsnych. Popularny jest tutaj szegediner – segedyński gulasz z dzika, słoniny i kapusty, a także smażony karp. Słodkie dania na węgierskim stole to struclle z makiem i orzechami oraz szaloncukor – czekoladki nadziewane galaretką lub masą orzechową, marcepanową albo waniliową – w święta nie może zabraknąć ich w żadnym węgierskim domu.

SZEGEDINER





BACALHAU
DE CONSOADA

Wielka Brytania

Brytyjczycy zasiadają do uroczystej kolacji 25 grudnia. Najważniejszym daniem bożonarodzeniowym na Wyspach jest indyk, którego nadziewa się kasztanami, obkłada bakaliami i warzywami, w tym często pieczoną brukselką. Spośród mięsnych potraw popularne są także pigs in blankets, czyli kiełbaski zawijane i zapiekane w cięście. Na deser podaje się tu christmas pudding – przyrządzany z tłuszczu zwierzęcego i jaj z dodatkiem: suszonych owoców (rodzynek, cytrusów), przypraw (cynamon, gałka muszkatołowa i goździki) oraz alkoholu (rumu lub brandy). Co ciekawe, pudding można przygotować nawet na kilka tygodni przed podaniem – tradycyjnie wysuszano go, wieszając w specjalnej chustce (pudding cloth). ●



PUDDING

Portugalia

W Portugalii królem wigilijnego stołu jest dorsz, podawany tradycyjnie w postaci bacalhau de consoada – dania z solonych fileatów (często przed przygotowaniem moczonych w wodzie aż 2 dni!) z ziemniakami, kapustą galicyjską, marchewką i jajkiem. Ceia de Natal (kolacja wigilijna) obfituje we wszelkiego rodzaju słodkie wypieki. Jedne z najpopularniejszych to m.in. rabanadas – smażone cynamonowe grzanki moczone w słodkim mleku. Okres świątowania kończy się 6 stycznia – wtedy często podaje się bolo rei („królewskie ciasto”), choć niektórzy zjadają się nim już w wigilię lub 25 grudnia. W jego środku jest ukryte ziarno bobu. Zgodnie z przyjętym zwyczajem ten, kto na nie natrafi, będzie musiał przygotować wypiek na kolejne święta.



Jest w naszym życiu wiele chwil, które chcemy uczcić, czy dzielić z bliskimi. Są też wyjątkowe chwile tylko dla siebie. W każdej z nich sięgnij po pralinki LINDOR, dostępne w wielu doskonałych smakach.

ŚWIĄTECZNA WSKAZÓWKA OD LINDT

Włóż upominki do pudełek o różnej wielkości, zawiń w ozdobny papier. Zawiąż kokardy i postaw kropkę nad i: dla dekoracji dodaj pralinki LINDOR, które zwieńczą dzieło.

Rozkoszuj się
chwilą
aksamitnej
przyjemności



COŚ DLA KONESERA

Każdą serwetkę ozdób małą świerkową gałązką i dodaj po dwie, trzy mleczne pralinki LINDOR – niech wyglądają jak bombki, albo jagody jałowca.



ŁEUMACZYŁA: JADWIGA MĄDRZAK-CHROMIŃSKA

Język w podróży niemiecki

Wieczorem Brama Brandenburska wygląda naprawdę zjawiskowo.

Am Abend sieht das Brandenburger Tor wahrlich fabelhaft aus.

Przepraszam, czy może Pan/Pani zrobić nam zdjęcie na tle pomnika Fryderyka Wielkiego?

Entschuldigen Sie, können Sie uns bitte ein Bild mit dem Denkmal Friedrichs des Großen im Hintergrund knipsen?

Poproszę currywurst z frytkami.

Bitte eine Currywurst mit Pommes.

Na pamiątkę kupiłem/kupiłam sobie magnes z niedźwiadkiem. To w końcu symbol Berlina!

Zur Erinnerung habe ich mir einen Kühlschrank-Magneten mit dem Bären gekauft. Er ist ja schließlich das Wahrzeichen von Berlin!

Komunikacja miejska w Berlinie działa naprawdę sprawnie.

Der Stadtverkehr in Berlin ist tatsächlich straff organisiert.

Jak najszybciej dojechać na dworzec kolejowy?

Wie kommt man am schnellsten zum Bahnhof?

Języka niemieckiego uczyłem się/uczyłam się w szkole podstawowej, ale niestety niewiele pamiętam.

Deutsch habe ich in der Grundschule gelernt. Bedauerlicherweise kann ich mich an wenig entsinnen.

Największe wrażenie na Wyspie Muzeów zrobiło na nas Muzeum Pergamońskie.

Auf der Museumsinsel hat das Pergamonmuseum den größten Eindruck auf uns gemacht.

Checkpoint Charlie – to chyba jedno z najbardziej znanych przejść granicznych w Europie.

Checkpoint Charlie – das ist wohl eines der bekanntesten Grenzübergänge Europas.

Którędy na Oranienstrasse? Słyszałem, że na Kreuzberg są najlepsze restauracje i bary.

Wie komme ich zur Oranienstraße? Ich habe gehört, auf dem Kreuzberg seien die ausgesuchtesten Restaurants und Bars.

Mam lęk wysokości – wieża telewizyjna nie jest dla mnie!

Ich leide unter Höhenangst – der Fernsehturm ist nicht für mich!

Chętnie kupimy pamiątkę z Berlina na pchlim targu. Na który warto się udać?

Zur Erinnerung an Berlin kaufen wir gern etwas auf dem Flohmarkt. Welchen lohnt es sich aufzusuchen?

Fajerwerki, toasty i życzenia? Nie tylko! Przełom nowego i starego roku jest świętowany od zamierzchłych czasów, a w dzisiejszych zwyczajach można odnaleźć ślady rytuałów pogan czy wikingów sprzed wieków.

Jak świat świętuje

**NOWY
ROK?**

Stany Zjednoczone, Chinatown w Nowym Jorku. Obchody chińskiego Nowego Roku

Australia Sydney



Stany Zjednoczone, Nowy Jork. Time Square podczas tzw. „The Ball Drop”, czyli opuszczania noworocznej kuli, umieszczonej na dachu wieżowca One Times Square



© BY ANTHONY QUINTANO FROM HILLSBOROUGH, NJ, UNITED STATES - WORKING NEW YEARS EVE SOCIAL MEDIA FOR NBC, CC BY 2.0.TIF



▲ Szkocja, wzgórze Calton Hill w Edynburgu. Szkoci świętują nadejście nowego roku m.in. poprzez tradycyjne pochody z pochodniami i first-footing, czyli odwiedzanie rodziny i znajomych podczas Hogmanay (słowo to oznacza ostatni dzień roku)



▼ Japonia, góra Takao. Omikuj to noworoczne przepowiednie, które zdradzają Japończykom, co czeka ich w nadchodzącym roku



KONKURS

Ogłaszamy kolejną edycję konkursu fotograficznego. Na fotografii pokażcie nam, jak wygląda Wasza zima. Zgłoszenia prosimy przysyłać na adres wpodroz@skivak.pl, w tytule maila wpisując „Okno w oko”. Konkurs trwa do 14 stycznia 2018 roku. Na łamach lutowego wydania miesięcznika „W Podróż” opublikujemy najciekawsze prace laureatów. Regulamin konkursu oraz więcej informacji dostępne są na wpodroz.com.pl.

Przewidziane nagrody

Nagroda główna – voucher o wartości 750 zł do Hotelu Medi-SPA Biały Kamień w Świeradowie-Zdroju
Nagrody dodatkowe – trzy vouchery o wartości 419 zł do Hotelu Mazury Hotel Miłomłyn Zdrój Medical SPA & Vitality.

▼ Chiny, Chengdu. Podczas obchodów chińskiego Nowego Roku na ołtarzach przodków i w świątyniach zapala się świece i dymiące kadzidła



Przyjaciel Integracji

Nowa wyszukiwarka na stronie PKP Intercity z pewnością ułatwi osobom z niepełnosprawnościami znalezienie idealnego połączenia. Tak, aby podróż przebiegła komfortowo w pociągu wyposażonym w niezbędne udogodnienia.

PKP Intercity, mając na względzie bezpieczeństwo i komfort osób z niepełnosprawnościami, rekomenduje przejazdy pociągami wyposażonymi w udogodnienia. W takich składach drużyna konduktorska świadczy usługę asysty (jej potrzebę należy zgłosić co najmniej 48 godzin* przed rozpoczęciem podróży). Dodatkowo konduktorzy udzielą wszelkich informacji dotyczących połączenia oraz zasad bezpieczeństwa, a także powiadomią pasażera o aktualnej pozycji pociągu na trasie oraz stacji docelowej.

ŁATWIEJSZE PLANOWANIE

Zbiór informacji dotyczących udogodnień w składach PKP Intercity, formularz zamó-



© FOT. PKP IC

wienia asysty czy inne istotne dane niezbędne w planowaniu podróży osób z niepełnosprawnościami znajdują się w dedykowanej zakładce na stronie internetowej intercity.pl. Dużym ułatwieniem przy wybieraniu pociągu z odpowiednim wyposażeniem jest nowa, specjalna wyszukiwarka. Podróżny po wpisaniu szczegółów podróży (daty i relacji) oraz wybraniu interesujących go usprawnień, np. wagonu z platformą czy windą, otrzyma

listę dostosowanych składów. W razie potrzeby szczegółowe informacje o udogodnieniach wybranego składu dla potrzeb osób z niepełnosprawnościami pasażer może uzyskać w kasie biletowej, w Centrum Obsługi Klienta lub dzwoniąc na Infolinię** PKP Intercity.

INTERCITY Z NAGRODĄ

18 listopada PKP Intercity otrzymało wyjątkowe wyróżnienie. Fundacja Integracja



za całokształt działań, mających na celu ułatwienie podróży osobom z niepełnosprawnościami, wręczyła spółce Medal Przyjaciel Integracji.

Medal ten jest przyznawany od 1997 roku i wręczany podczas Wielkiej Gali Integracji w Warszawie. Powstał w celu promowania cennych inicjatyw i działań na rzecz środowiska osób z niepełnosprawnościami w Polsce, pozwalających budować społeczną normalność w różnych obszarach życia i wyrównywać życiowe szanse. Medal otrzymują osoby, instytucje i firmy, które wyróżniają się otwartością i wrażliwością oraz działają nie z formalnego obowiązku, ale chęci budowania społecznej integracji. ●



Aby zapewnić osobom z niepełnosprawnościami komfortową podróż, PKP Intercity modernizuje swój tabor. W ramach aktualnej strategii na lata 2016-2020 spółka zyska 40 wielofunkcyjnych wagonów COMBO o podwyższonym standardzie. Na ich pokładach znajdują się m.in. udogodnienia dla osób z niepełnosprawnościami.



© FOT. PKP IC

* Konieczność wcześniejszego zgłoszenia przejazdu pasażera z niepełnosprawnością wynika z rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady NR 1371/2007 z dnia 23 października 2007 r. dotyczącego praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym. Przepisy te obowiązują we wszystkich krajach Unii Europejskiej.

** Infolinia pod numerem 703 200 200 dla abonentów krajowych sieci stacjonarnych i komórkowych. Opłata za minutę połączenia 1,29 zł brutto. Usługę świadczy PKP Intercity S.A. Infolinia pod numerem +48 22 3919757 dla abonentów sieci zagranicznych i dla połączeń zagranicznych. Koszt połączenia zgodny z taryfą operatora.



© FOT. PKP IC

Cieszymy się, że coraz więcej osób z niepełnosprawnościami wybiera się w podróż naszymi dostosowanymi składami. Planując kolejne inwestycje, bierzemy pod uwagę potrzeby pasażerów niewidomych czy osób z ograniczoną mobilnością. Oprócz inwestycji w tabor, dostrzegamy również wagę szkoleń naszych pracowników. Wierzymy, że życzliwość i dobre chęci powinny być podstawą codziennych relacji między wszystkimi ludźmi, zarówno tymi spotkanymi w pociągu, jak i w metrze czy tramwaju. Nagroda ta jest dla nas wyróżnieniem i zobowiązaniem do kontynuacji działań dla dobra naszych klientów z niepełnosprawnościami.

**Prezes PKP Intercity,
Marek Chraniuk**



GORĄCZKA ŚWIĄTECZNYCH ZAKUPÓW

Prezenty dla bliskich, lampki na okna, bombki na choinki, tradycyjne potrawy na stół – w grudniu sięgamy do portfeli częściej i chętniej. Magia świąt? Owszem, ale nie tylko... Na decyzje konsumentów coraz bardziej wpływają przemyślane strategie świątecznego marketingu.

PAWEŁ HAŁABUDA

Święta kojarzą się nie tylko z duchowymi przeżyciami i czasem spędzonym z najbliższymi, lecz także z zakupami i prezentami. Dlatego już w listopadzie zarówno małe sklepy, jak i markety oraz sieci handlowe wprowadzają świąteczny asortyment oraz wykorzystują specjalne dekoracje, aby przyciągnąć klientów. Oczywiście wszelkie działania mają służyć zwiększeniu sprzedaży i zmaksymalizowaniu zysków. A jest o co walczyć, ponieważ jak wynika z raportu Deloitte „Zakupy świąteczne 2016”, statystyczna rodzina na święta przeznaczyła w ubiegłym roku 1121 zł. W kwocie tej największą część stanowiły wydatki na artykuły spożywcze (średnio

512 zł) oraz prezenty (485 zł). Zdecydowanie mniej (120 zł) Polacy przeznaczyli w tym czasie na spotkania towarzyskie.

POMYŚL NA PREZENT - CO KUPUJEMY NAJCZĘŚCIEJ?

Według wspomnianego raportu Deloitte, najczęściej wybierane prezenty to perfumy, kosmetyki, słodczyce, zabawki, multimedia i elektronika – to właśnie firmy oferujące te produkty w ubiegłym roku w okresie przedświątecznym zarobiły najwięcej. Potwierdza to badanie firmy Mobile Institute dla Allegro, z którego dowiadujemy się, że mężczyźni najczęściej wybierają dla siebie sprzęt elektroniczny

(24 proc. badanych), a kobiety kosmetyki i perfumy (40 proc.). Gdzie szukać świątecznych okazji? Okazuje się, że książki, zabawki, elektronikę czy kosmetyki i perfumy Polacy najchętniej kupują w sklepach specjalistycznych, ubrania w centrach handlowych, a multimedia przez internet. Planując świąteczne zakupy online, warto odpowiednio wcześniej wybrać prezenty i skorzystać z dużych promocji, które wiele sklepów internetowych proponuje w tzw. Black Friday czy Cyber Monday – te wyprzedaże są od kilku lat popularne też w Polsce.

JAK MARKI PRZYCIĄGAJĄ KLIENTÓW?

Wybierając się do sklepów już w listopadzie, możemy zauważyć, jak wiele z nich zaczyna dostosowywać swoją ofertę do grudniowych świąt. Odpowiednia ekspozycja towaru, bożonarodzeniowe akcenty w wystroju, a nawet odpowiedni zapach – to tzw. marketing sensoryczny, >





➤ który oddziałując na zmysły konsumenta, skłania go do dokonania zakupu w miejscu pełnym „magii świąt”. Czapki Mikołaja, renifery czy płatki śniegu w witrynach przyciągają wzrok, a specjalne, świąteczne ceny kuszą polujących na okazje. Dodatkowo uwagę klientów przykuwają też katalogi produktowe z odpowiednią szatą graficzną prezentujące wyjątkowe aranżacje i promocyjne ceny.

KONKURENCYJNA SPRZEDAŻ INTERNETOWA

Coraz więcej osób decyduje się na zakupy online, dlatego popularne staje się prowadzenie przez firmy tylko sklepów internetowych. O świątecznej ofercie dowiemy się z odpowiednio zaplanowanego e-mail marketingu, czyli wysyłania specjalnych wiadomości do klientów, którzy np. zapisali się do newslettera. To w nich znajdziemy kody rabatowe, zachęcające do zrobieniem zakupów.

Robiąc świąteczne zakupy w skle-

pach stacjonarnych i online, bądźmy ostrożni – nierzadko misternie tworzona świąteczna atmosfera to tak naprawdę marketingowy zabieg. Grudniowe promocje bardzo często nie są tak opłacalne, jak nam się wydaje, a w sklepach internetowych

kod rabatowy może obowiązywać dopiero od odpowiedniej, wydanej przez nas kwoty. By nie dać się całkowicie porwać świątecznemu szaleństwu, najlepiej więc przygotować listę zakupów przed wyjściem z domu lub uruchomieniem przeglądarki. ●



Kartami tej powieści rządzą wojna i miłość

Z rozrzewnieniem wspominał czas, gdy podczas obrad Sejmu zwanego Wielkim stali całym regimentem na warszawskich zamkowych podworcach, pilnując, by żaden pomylenie nie zamieszał postanowień pamiętnych majowych obrad. Ileż wtedy było zapału i uniesienia, choć przecie stróżowali na Zamku noc całą z 2 na 3 maja 1791 roku i cały trzeci majowy wtorek. W porannym słońcu zółciły się wyłogi granatowych mundurów, lśniły cynkowe blachy kaszkie-tów, zaś wypolerowane szable, bagnety i lufy karabinów łapały w siebie promienie i rozbiły je w tysiące słońc. A potem? Potem, gdy przyszło w obronie tejże konstytucji karku nadstawić, poszedł wraz z regimentem na daleką Litwę i Ruś Czarną, w kraje odległe od rodzinnych stron tak daleko, że aż zamorskimi się wydawały. Ukochał wtedy ponad wszystko na świecie miarowy rytm butów sunącej do ataku piechoty i obronne trwanie w miejscu pod ciągłym ogniem z nerwami napiętymi jak postronki, gdy życie, wystawione na największy hazard, w jednej chwili postradać można.

Sam nie wiedząc kiedy, stanął nad brzegiem Wisły. Rzeką nabrzmiała brudem wszelakim i złością, które zima po sobie w przepaściach górskich zostawia, wartko i złowieszco toczyła swe wody. Jakby drwiła ze wszystkiego i wszystkich,

którzy chcieliby stanąć na jej drodze. Na tym i na tamtym brzegu ziemia taka sama, zrana i brzemenna czekającym słońca i ciepła złocistym ziarnem. Gorzki jednak chleb na tym brzegu z nowego zboża będzie; gorzki, bo już od prawie ćwierćwiecza obcy, pod obcym berłem wypiekany.

Łzy same do oczu nabiegły i w kudłatą brodę wsiąkły. Krzysztofczyk, choć już nie pachole ani młodzieniec, rozrzewnił się niczym smark ledwie od ziemi odrośły. Jawiły mu się marsze i potyczki, wielkie bitwy, gdy z Moskałem się ścierali na bagnety, a wszystko to po tamtej stronie Wisły, gdzie i szkoła niegdyś była nieukończona, bo przerwana nagłą potrzebą ucieczki w samodzielny świat, i na polu cygańskie, obozowe życie pod namiotami na manewrach pod Gołębiem, i ujazdowski zamek, gdzie stali skoszarowani.

Przybyły ubiegłej nocy przyciel zburzył cały dotychczasowy, pozorny spokój, opokę cichej desperacji i pogodzenia się z losem kierowanym przez wielkich tego świata. Na nowo odżyły wspomnienia i żądze przygód, dla których obaj zdolni byli do największych szaleństw. Tym razem jednak nie o przygodę tu szło, ale o hazard największy, na szali którego legło dobro matki rozdartej i podeptanej przez trzy czarne orły, co roku szczuplejszej i umniejszanej,

upodlonej i zhańbionej, z której uczyniono pośmiewisko ościen-nych mocarstw. Kraj Piastów, Jagiellonów, Batorych i Sobie-skich wyrodził się we wrzód ropą cuchnącą nabiegły, na którym sprzedajne łajdactwo używało jak na taniej dziwce.

– Jezu, co czynić?! – załkał w sobie i krzyżyk żelazny, w dzień chrztu ręką ojca odkuty, co go na piersi nosił, mocno w garści ścisnął. – Co czynić?!



*Fragment książki „Ryngraf”
Piotra Śliwińskiego,
która ukazała się
8 listopada nakładem
Wydawnictwa Muza.*

**Najlepszy pomysł
na prezent**

patronują lubimyczytać.pl

ciekawostki
historyczne.pl

HIST
MAG

HISTORIA
ORG.PL

poleca
MUZA

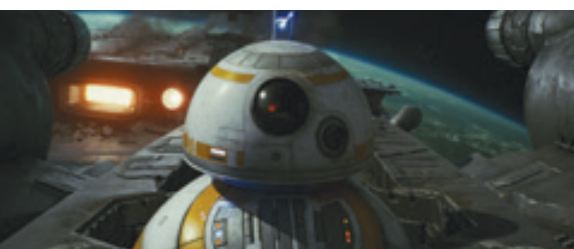


➔ MICHAŁ PIEPIÓRKA, DWUKROTNI
WYRÓŻNIONY W KONKURSIE IMIENIA
KRZYSZTOFA MĘTRAKA, AUTOR BLOGA BLIŻEJ
EKRANU NOMINOWANEGO DO NAGRODY
POLSKIEGO INSTYTUTU SZTUKI FILMOWEJ.

Gwiezdne wojny KONTRATAKUJĄ!

Dawno, dawno temu, a dokładniej pod koniec lat 70., George Lucas otworzył przed światową publicznością wrota wiodące do niesamowitych krain znajdujących się gdzieś w odległej galaktyce.

Zamieszkiwały je niespotykane do tej pory istoty, zabawne roboty, ludzie o złotych sercach, ale również przedstawiciele ciemnej strony mocy. Czterdzieści lat później, gdy do kin wchodzi już VIII część „Gwiezdných wojen”, przygody nowych postaci, wpłątanych w odwieczną walkę między dobrem a złem, rozpalają wyobraźnię kolejnych pokoleń. Nie może więc nikogo dziwić, że „Ostatni Jedi” jest jednym z najbardziej oczekiwanych filmów 2017 roku.



© FOT. MAT. PRAS.

MROCZNE WIDMO

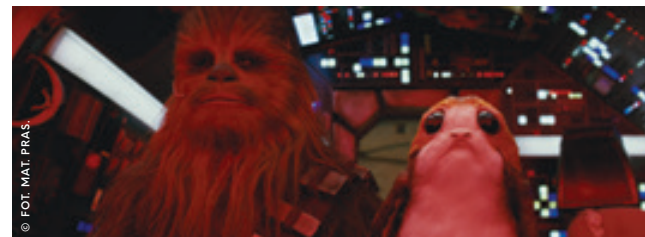
„Gwiezdne wojny” to najlepiej rozpoznawalna i generująca największe zyski franczyza popkultury, obejmująca nie tylko filmy, lecz także gry, animacje, komiksy, książki czy zabawki. Jej popularność nie słabnie od dziesięcioleci. Już mająca premierę w 1977 roku „Nowa nadzieja” okazała się wielkim

sukcesem, otwierającym drogę kontynuacjom przygód Luka Skywalker’a, Hana Solo i księżniczki Lei, czyli powstałym w latach 80. „Imperium kontratakuje” i „Powrocie Jedi”.

Na kolejne części gwiazdnej sagi fani musieli jednak czekać aż do 1999 roku, kiedy na ekrany weszło „Mroczne widmo”, rozpoczynające nową trylogię. Trzy filmy opowiadające o młodym Anakinie Skywalkerze, księżniczce Amidali, Jar Jar Binksie czy Qui-Gon Jinnie okazały się dla części sympatyków rozczarowaniem, co ostatecznie poskutkowało zamrożeniem serii na długie dziesięć lat. W tym momencie widmo porażki zaczęło krążyć nad całym gwiazdnowojennym uniwersum.

NOWA NADZIEJA

Jednak w serca miłośników sagi została wlana nowa nadzieja, gdy ogłoszono, że obarczany przez wielu winą za fiasco nowej trylogii George Lucas odsprzedał prawa do tworzenia kolejnych części. Niektórych zaniepokoiło jednak, że trafiły one w ręce władcy studia Disneya, których profil działalności nie do końca pasował do uniwersum „Gwiezdných wojen”. Ostatecznie okazało się, że ten biznesowy ruch tchnął życie w opowieść z odległej galaktyki. Dzięki temu



w 2015 roku ujrzał światło dzienne VII epizod sagi pod tytułem „Przebudzenie mocy”, stworzony przez jednego z najbardziej rozchwytywanych reżyserów w Hollywood – J. J. Abramsa. Wchodzący do kin „Ostatni Jedi” jest bezpośrednią kontynuacją tego filmu. Ale plany Disneya względem marki „Gwiezdných wojen” sięgają znacznie dalej. W zeszłym roku wszedł do kin pierwszy z całej serii planowanych spin-offów, czyli filmów rozwijających poboczne wątki znanej historii. W „Łotrze 1” Garetha Edwardsa mogliśmy śledzić przygody członków Rebelii, wysłanych z misją wykradzenia planów Gwiazdy Śmierci. W planowanym na przyszły rok projekcie „Solo” poznamy natomiast historię młodości gwiazdnego awanturnika – Hana Solo.

IMPERIUM KONTRATAKUJE

Choć najnowsza trylogia, której „Przebudzenie mocy” dało początek, oparta jest w znacznym stopniu na nostalgii za starymi częściami, to fabuła w dużej mierze dotyczy zupełnie nowych bohaterów. Zdążyliśmy poznać już wojowniczą Rey, zbuntowanego szturmowca Finna, wybornego pilota Poe, mrocznego Kylo Rena czy uroczego androida BB-8, którym dobrze znani Han Solo, Leia, Chewbacca czy Luke Skywalker jedynie sekundują. Mimo to śledzenie przygód nowych postaci jest dla fanów niczym od dawna oczekiwany powrót do domu. Twarze, imiona, scenografia czy rekwizyty mogą się bowiem zmieniać, ale gra wciąż toczy się o tę samą stawkę.



© FOT. MAT. PRAS.

W każdej kolejnej odsłonie gwiazdnej sagi, również w „Przebudzeniu mocy”, chodzi przecież o jedno – konfrontację dobra ze złem. Tym razem przybrały one nazwy Ruchu Oporu i Najwyższego Porządku. Szlachetnego Luka zastąpiła nie mniej prawa i przepęt-niona mocą Rey, a demonicznego Dartha Vadera jego siostrzeniec, także lubiący przywdziawać maskę Kylo Ren.

Uważny widz odnajdzie znacznie więcej zbieżności między fabułą klasycznej „Nowej nadziei” a „Przebudzeniem mocy”. Zwolennicy jasnej strony mocy ponownie bowiem muszą zniszczyć potężną broń przeciwników, głównym bohaterem jest sierota z pustynnej planety, a opowieść znów kręci się wokół piszcącego androida, który próbuje dostarczyć do bazy ważną wiadomość. Również całość kończy się w podobny sposób – porażką ciemnej strony. Możemy się więc spodziewać, że w „Ostatnim Jedi” Najwyższy Porządek, tak samo jak Imperium przed laty, przejdzie do kontrataku! ●

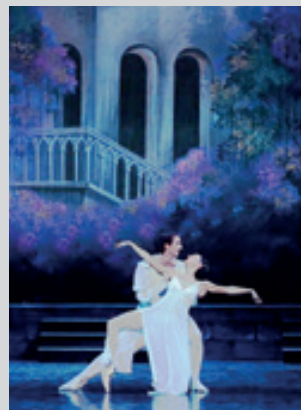
KULTURALNA ZIMA

1 JEZIORO ŁABĘDZIE, MOSCOW CITY BALLET

10.12.2017 ŁÓDŹ, 13.12.2017 LUBLIN, 14.12.2017 KATOWICE,
15.12.2017 WARSZAWA, 17.12.2017 KRAKÓW, 19.12.2017 TORUŃ,
20.12.2017 WROCŁAW

Jezioro Łabędzie to wzruszająca opowieść o Odetcie zaklętej w Królową Łabędzi oraz o sile miłości. Historię obrazuje wspaniała choreografia i muzyka. Walc, polonez, czar-dasz oraz hiszpański taniec urzekają widzów na całym świecie. Wszystko to w wykonaniu Moscow City Ballet, zespołu tancerzy klasycznych o międzynarodowej sławie. Występy tej grupy wyróżniają także piękne stroje, gra świateł i olśniewająca scenografia.

makroconcert.com



2 POZNAŃSKI KONCERT NOWOROCZNY 2018

13.01.2018
POZNAŃ

Na scenie zobaczymy m.in. Mariusza Patyrę, wybitnego skrzypka, Dariusza Stachurę, tenora z wieloma artystycznymi sukcesami, a także gwiazdy polskiej sceny musicalowej – Malwinę Kusior oraz Janusza Krucińskiego. Gościem specjalnym będzie Krystyna Prońko, piosenkarka jazzowa znana z przebojów „Jesteś lekiem na całe zło”, „Małe tęsknoty” czy „Psalm stojących w kolejce”. Widowisko muzyczne o podobnej formule – Wielką Galę Strauss i Przyjaciele – będzie można zobaczyć również 7 stycznia w Łodzi i 12 stycznia w Krakowie.

tixer.pl

3 KONCERT ALESSANDRO SAFINY

18.12.2017
KRAKÓW

Włoski tenor wystąpi na wyjątkowym koncercie tylko w Krakowie. Artysta wplata do tradycyjnych utworów zupełnie inne gatunki muzyczne – pop oraz rock, zdobywając szczyty list przebojów na całym świecie. Występował z największymi gwiazdami, m.in. z Andream Bocellim, José Carrerasem, Eltonem Johnem, Rodem Stewartem czy Sarah Brightman. W stolicy Małopolski widzowie usłyszą światowe przeboje – „Lunę”, „Incanto”, „Moon River”, „My Way”, „Volare”, „Libertango”, „Somewhere Over the Rainbow”, „Memory”, „Le Temps Des Cathedrales”, „Canzone Per Te”, „Besame Mucho”, „Parla Piu Piano” czy „Vincero”.

makroconcert.com



4 HEY, FAYRANT TOUR

1-14.12.2017
GDAŃSK, POZNAŃ, WARSZAWA, KRAKÓW,
WROCŁAW

Hey to jeden z najważniejszych polskich zespołów, od lat cieszący się niezmiennie popularnością i wiernym gronem fanów. Ich pierwsza płyta „Fire” z 1993 roku przeszła do klasyki polskich albumów rockowych. Niestety, muzycy niedawno ogłosili zawieszenie działalności. Doskonałych kompozycji i tekstów Katarzyny Nosowskiej będzie można posłuchać w ramach Fayrant Tour trasy podsumowującej 25 lat na scenie. Z okazji ostatnich koncertów do grupy dołączy jej założyciel Piotr Banach, obecnie gitarzysta Indios Bravos. Nie zabraknie największych przebojów i wyjątkowych gości.

goodtaste.pl



© FOT. MAT. PRAS.

REKLAMA

BROADWAY w Polsce

5 RAZ W GDAŃSKU

NAJWIĘKSZE PRZEBJOJE ŚWIATOWEGO MUSICALU
W GWIAZDORSKIM WYKONANIU

NOWY REPERTUAR
NOWE CHOREOGRAFIE
NOWE EMOCJE

ARTYŚCI
PAULINA GROCHOWSKA, NATALIA PIOTROWSKA, PAULINA JAN CZAK,
MACIEJ PAWLAK, JAKUB WOĆIAŁ, SANTIAGO BELLO,
PATRYK GŁADYŚ, EWEŁINA KRUK, NATALIA KIELAN i inni

MUZYCY POD KIEROWNICTWEM
JANA STOKŁOŚY

14.02.2018 GDAŃSK
POLSKA FILHARMONIA BAŁTYCKA

**BROADWAY
EXCLUSIVE**

GRUDZIEŃ 2017

Bilety na wydawnictwo Broadway w Polsce dostępne są na www.bilety24.pl w kasach Pabliki Filharmonii Bałtyckiej oraz pod adresem www.broadwaywpolce.com

Szczegóły dotyczące naszych wydarzeń znajdziesz na www.facebook.com/www.broadwayexclusive/
BROADWAY EXCLUSIVE | QUEEN (TRIBUTE) | JESUS CHRIST SUPERSTAR | THE BEST OF ANDREW LLOYD WEBBER

Już po raz kolejny
 Teatr Muzyczny Roma
 przygotował dla widzów
 spektakularne widowisko,
 które można oglądać
 na dużej scenie. „Piloci”
 to autorskie musicalowe
 przedstawienie
 przypominające
 o sensie miłości,
 wadze składanych
 przysięg
 i bezwzględny
 obliczu wojny.

 IGA WOJCIECHOWSKA

MIŁOŚĆ I WOJNA

W ROMIE

© FOT. KAIJUS W. PYRZ / SHAPE

Po ogromnym sukcesie musicalu „Mamma Mia!” czas na nowe wyzwania artystyczne. Na początku października na deskach warszawskiego teatru odbyła się premiera nowej produkcji – „Pilot”. Tematem przewodnim jest wzruszająca opowieść o miłości Jana, młodego pilota wojskowego, i Niny, warszawskiej artystki kabaretowej i piosenkarki. Ich spokojne życie przerywa wybuch wojny, a następnie wezwanie polskich pilotów do walki w bitwie o Anglię. Autorski spektakl Wojciecha Kępczyńskiego, dyrektora Romy, to historia fabularna skierowana

do widzów dorosłych, osadzona w tragicznych okolicznościach zapisanych na kartach historii. W tym wizjonerskim obrazie najważniejszy jest człowiek postawiony przed trudnym wyborem – wydarzenia z II wojny światowej były inspiracją. Reżyser podkreśla, że „Piloci” to zmierzenie się z jego rodzinną przeszłością, lecz – co istotne – główni bohaterowie i konstrukcja poszczególnych scen są wytworem wyobraźni i inwencji autora libretta.

**WSZYSTKO DOPIĘTE
NA OSTATNI GUZIK**

Integralną część „Pilotów” stanowią filmy, animacje i cyfrowa

scenografia tworzące trzy światy – polski, francuski i angielski. To właśnie w nich toczy się akcja. Na potrzeby musicalu uszyto ponad pięćset kostiumów, w tym mundury, a także stworzono replikę myśliwca bojowego Hawker Hurricane Mk I o wymiarach zbliżonych do oryginału. Specjalnie dla tego przedstawienia wybudowano na scenie największą zapadnię w historii teatru Roma – o długości 8 metrów i głębokości 1,8 metra. Spektakl ogląda tysiąc widzów dziennie, ponieważ Roma dysponuje jedną z największych widowni teatralnych w Warszawie.

MUSICAL NA ŚWIATOWĄ SKALĘ

Teatr Muzyczny Roma to jedyna polska scena musicalowa pracująca w stylu „broadwayowskim”. Oznacza to, że jeden spektakl grany jest siedem razy w tygodniu od wtorku do niedzieli (dwa spektakle w sobotę), stąd role wymagają podwójnej, a nawet potrójnej obsady. Ponad sześćdziesięciosobowa grupa aktorów, tancerzy i wokalistów, orkiestra na żywo oraz dopracowane kostiumy, scenografia i choreografia sprawiają, że „Piloci” to niecodzienne widowisko, które na długo pozostaje w pamięci. ●

REFK1 A MA



Jacek Malczewski,
Autoportret,
olej na płótnie

Pas kontuszowy słucki
jedwab,
XVIII wiek

Partnerem wystawy
#dziedzictwo jest
PKP Intercity.



Jan Świtka,
Tłum - sytuacja. Obraz pierwszy,
olej na płótnie

1. Zbigniew Pronaszko, projekt pomnika
A. Mickiewicza dla Wilna, brąz
2. Stanisław Witkiewicz, serwis porcelanowy
3. Kronika polska Marcina
i Joachima Bielskich
4. Patek & Cie, zegarek kieszonkowy

#dziedzictwo

Jaki spadek przejęliśmy po przodkach? Jakie obrazy, książki i wydarzenia kształtują wyobraźnię zbiorową? Jakie zwyczaje porządkują nasze życie? Odpowiedzi na te i podobne pytania proponuje wystawa #dziedzictwo, którą można obejrzeć w Gmachu Głównym Muzeum Narodowego w Krakowie.

ZDJĘCIA: MUZEUM NARODOWE W KRAKOWIE

Na wystawie – składającej się z ponad 600 zabytków i dzieł sztuki z kolekcji największego i najstarszego z muzeów narodowych w Polsce – nie brakuje eksponatów oczywistych w dyskusji o polskim dziedzictwie kulturowym: denara Bolesława Chrobrego z najwcześniejszym świadectwem używania nazwy „Polska”, pierwszego wydania „Sonetów krymskich” z odrębną dedykacją Adama Mickiewicza, nut Fryderyka Chopina, obrazów najbardziej znanych polskich malarzy, takich jak Stanisław

Wyspiański, Olga Boznańska czy Jacek i Rafał Malczewscy. Ale znacznie więcej jest eksponatów zaskakujących, często nieznanych. Można do nich zaliczyć na przykład kosztowne zegarki Patka z podobiznami polskich bohaterów narodowych, mnemotechniczne tablice Antoniego Jaźwińskiego, którego metoda zapamiętywania faktów była niezwykle popularna w szkolnictwie Europy i Ameryki w połowie XIX wieku, czy okładki miesięcznika „Vogue” zaprojektowane przez Janinę Dłuską.



Andrzej
Wróblewski,
Głowa mężczyzny,
technika olejna

EKSPOZYCJA NIETRADYCYJNA

Wystawa składa się z dwóch części. Przestrzeń pierwszej z nich, wypełniona setkami dzieł sztuki i pamiątek przeszłości, może zaskoczyć widzów przyzwyczajonych do tradycyjnych ekspozycji. Nie ma tu układu chronologicznego ani podpisów przy każdym obiekcie – w zamian zwiedzający dostaje przewodnik z notami o eksponatach, który pomoże w poruszaniu się po wystawie. Prace zestawione są tak, aby wchodziły ze sobą w dialog, a tematy tej „rozmowy” porządkują poprzedzone hasztagami hasła. Druga część wystawy pozwoli uporządkować wrażenia. Zostało

tu umieszczonych znacznie mniej obiektów, jednak takich o szczególnym znaczeniu artystycznym, historycznym czy dokumentacyjnym. Można zobaczyć m.in. „Planty o świcie” Stanisława Wyspiańskiego, pejzaż Rafała Malczewskiego z cyklu „Centralny Okręg Przemysłowy”, ale także znaczek Solidarności Leszka Sobockiego czy meblościankę Kowalskich, obecną w czasach PRL w wielu polskich domach. Dodatkem do właściwej ekspozycji jest Ikono-strefa, czyli instalacja,

„Konstrukcja wystawy została oparta na czterech kategoriach zaczerpniętych z antropologicznych i historycznych studiów nad kulturami narodowymi – są to geografia, język, obywatele i obyczaj. Pierwsza odnosi się do terytoriów, z którymi dana kultura się wiąże i traktuje jako własne. Druga podkreśla rolę języka w definiowaniu odrębności narodowych. Trzecia opisuje tych, którzy z daną kulturą się utożsamiają, a czwarta uzmysławia, że z perspektywy historycznej można definiować narody przez odniesienie do ich źródeł kulturowych” – tłumaczy kurator ekspozycji, dyrektor MNK ds. naukowych dr hab. Andrzej Szczerski.

cja, która składa się z obracanych kostek z naklejonymi wydrukami 120 ikon polskiej kultury. To nie tylko dzieła sztuki, lecz także cytaty literackie, fotografie, kadry z kultowych filmów. Kostki można ustawić tak, by ułożyć z nich obraz własnego dziedzictwa kulturowego. ●

Leszek Sobocki, Solidarność
znaczek II, linoryt
na papierze



Srebrny denar
Bolesława Chrobrego,
awers i rewers, lata
1000-1010



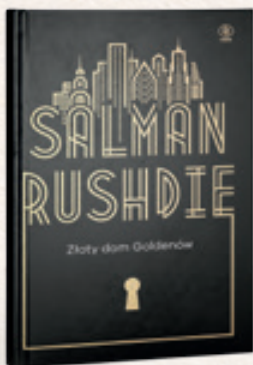
KRAKÓW

Na wystawę do Krakowa szybko i wygodnie
dojedziesz pociągami PKP Intercity,
także Pendolino.

[Znajdź dogodne połączenie na intercity.pl](https://intercity.pl)



ŚWIĄTECZNE PREMIERY MIESIĄCA



Salman Rushdie
„Złoty dom Goldenów”

„Złoty dom Goldenów” to współczesna amerykańska epopeja rozgrywająca się na tle niedawnych wydarzeń. Salman Rushdie, zdobywca Nagrody Bookera za „Dzieci północy”, wraca w tej książce do tradycji gatunku powieści realistycznej. Akcja „Złotego domu Goldenów” rozpoczyna się w dniu inauguracji prezydentury Baracka Obamy – w Nowym Jorku wraz z trzema synami osiedla się tajemniczy cudzoziemiec, miliarder Neron Golden. Przewodnikiem po imperium Goldenów, powoli wnikającym się w sieć rodzinnych intryg, sekretów i zbrodni, jest ich sąsiad – młody filmowiec, któremu zbliżenie do ekscentrycznej rodziny pozwala stać się mężczyzną.

Wydawnictwo Rebis

Paulina Wilk
„Pojutrze. O miastach przyszłości”

Czy mieszkańcy mają prawo do miejsca, w którym żyją? Czy możliwe jest miasto idealne? W jaki sposób w zestawieniu z realnymi obserwacjami wypadają tezy futurologów? Jak będą wyglądały wielkie metropolie za 10, 20, 50 lat? „Pojutrze...” to literacki reportaż, dziennik z podróży, pobudzający intelektualnie esej i przede wszystkim popis wyobraźni. Paulina Wilk podróżuje m.in. do Bombaju, Kopenhagi, Dubaju oraz Limy i to, co widzi, analizuje w kontekście geografii, historii i filozofii. W swojej książce szuka odpowiedzi na pytanie nie tylko o przyszłość miast, ale i o przyszłość ludzkości.

Wydawnictwo Literackie



Carrie Fisher
„Pamiętnik księżniczki”

Kiedy Carrie Fisher po latach odnalazła swój pamiętnik prowadzony podczas kręcenia pierwszych „Gwiezdných wojen”, sama była zaskoczona tym, co w nim odkryła. Wydawało się, jakby pisały go dwie osoby – wrażliwa romantyczka i młoda, energiczna dziewczyna szukająca silnych wrażeń. Dla młodziutkiej Carrie rok 1977 okazał się przełomowy: otrzymała rolę, która na zawsze stała się jej alter ego. W swojej ostatniej książce Fisher rozwiewa plotki dotyczące roman-su ze swym filmowym partnerem, Harrisonem Fordem, i zdradza, co się wtedy naprawdę wydarzyło. Z rozbijającą szczerością pisze o swoim szalonym życiu w Hollywood, olbrzymich pieniądzach i cenie sławy. „Pamiętnik księżniczki” to opis drogi aktorki przez ciemną i jasną stronę mocy.

Wydawnictwo Znak

FOT. I TEKST: MATERIAŁY PRASOWE



MUZYCZNA LISTA OD ANITY LIPNICKIEJ

Większość podróżnych umila sobie czas w pociągu, oddając się lekturze lub słuchając muzyki. Niekiedy chcemy odpocząć od ulubionych płyt i dobrze znanych utworów. Do muzycznej zmiany może zainspirować również propozycja najlepszych płyt i piosenek przygotowana dla Czytelników miesięcznika „W Podróż” przez Anitę Lipnicką.

facebook.com/AnitaLipnicka

ANITA LIPNICKA

Piosenkarka, autorka tekstów, w latach 90. była związana z zespołem Varius Manx. W 1996 roku wydała solowy album „Wszystko się może zdarzyć”, który zdobył status trzykrotnie platynowej płyty. Nagrała też albumy „To, co naprawdę” oraz „Moje oczy są zielone”. Sukcesem okazała się również współpraca z Johnem Porterem – „Nieprzypoite piosenki” także pokryły się platyną. 17 listopada br. odbyła się premiera „Miodu i dymu”. Muzycznie jest to chyba najbardziej energetyczna kompozycja, w której do tej pory mogliśmy usłyszeć wokalistkę. Nowością jest również fakt, iż całe wydawnictwo sygnowane jest nazwą Anita Lipnicka & The Hats. „Po raz pierwszy od wielu lat nagrywam płytę w Polsce, bez udziału muzyków sesyjnych. To, co się na niej wydarzy, jest wynikiem pracy zespołowej, z grupą tych samych ludzi, z którymi od ponad dwóch lat występuję na scenie” – tłumaczy Lipnicka. Co jeszcze o najnowszej płycie mówi sama artystka? „Zaczynałam jako wokalistka popowego zespołu w latach 90. Otarłam się o alternatywę, śpiewając ponad 10 lat w duecie z Johnem Porterem. Na swoich ostatnich solowych albumach byłam poetka i zadumana. To były płyty niebieskie. Przyszła pora na kolor zielony! Afirmację życia, celebrowanie prostoty bycia tu i teraz!”



FOT. JACEK POREMBA

- 1 RAY LAMONTAGNE – NEW YORK CITY'S KILLING ME
- 2 BEN HOWARD – ONLY LOVE
- 3 TINA DICO – SOMEONE YOU LOVE
- 4 CALEXICO – SUNKEN WALTZ
- 5 DOYLE BRAMHALL II – HARMONY
- 6 HOZIER – WORK SONG
- 7 DAMIEN RICE – I DON'T WANT TO CHANGE YOU
- 8 SHEARWATER – ANIMAL LIFE
- 9 STU LARSEN – BY THE RIVER
- 10 CAT POWER – THE GREATEST

Jak
dużo?

Policz zwierzątka
i zapisz ich liczbę!



TRIBUTE TO DIRTY DANCING MUSIC & DANCE SHOW

LUBIN 16.12.2017
WARSZAWA 19.12.2017
WARSZAWA 03.01.2018
WARSZAWA 04.01.2018
CZĘSTOCHOWA 10.01.2018
KRAKÓW 11.01.2018
ZIELONA GÓRA 17.01.2018

POZNAŃ 24.01.2018
WROCŁAW 14.02.2018
LUBLIN 25.02.2018
GDYNIA 02.03.2018
ŁÓDŹ 12.03.2018
ZABRZE 14.03.2018
TORUŃ 16.03.2018



sposób na bilet, sposób na prezent

BILETY DOSTĘPNE NA WWW.TIXER.PL



KOPALNIA SOLI

WIELICZKA

SALT MINE

www.kopalnia.pl



...niekończąca się przygoda!

...never ending adventure!